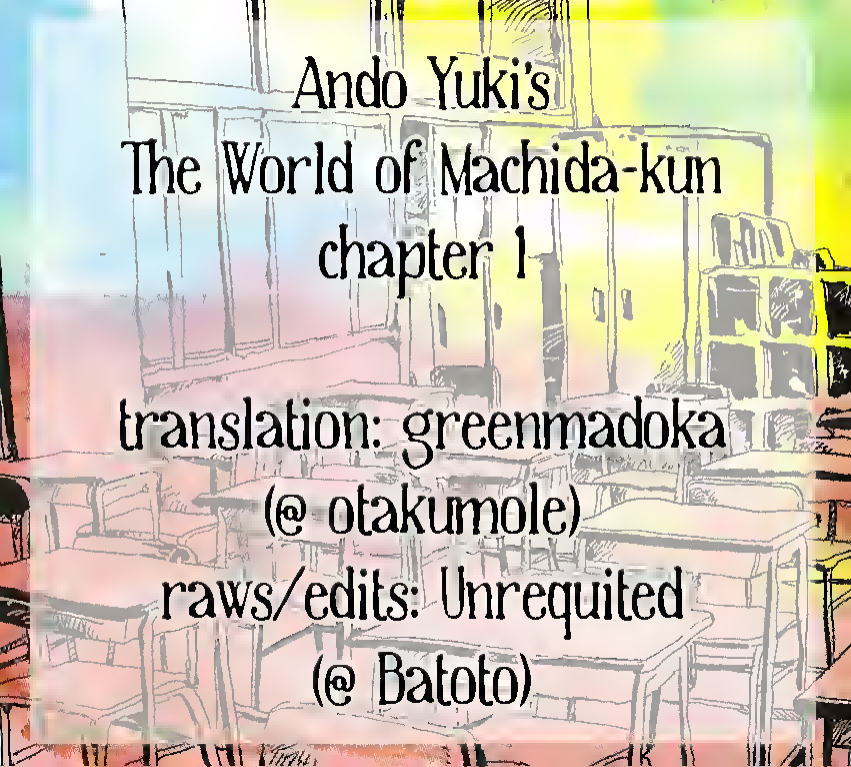

Ando Yuki's
The World of Machida-kun
chapter 1
translation: greenmadoka
(@ otakumole)
raws/edits: Unrequited
(@ Batoto)

まちだくんのせかい

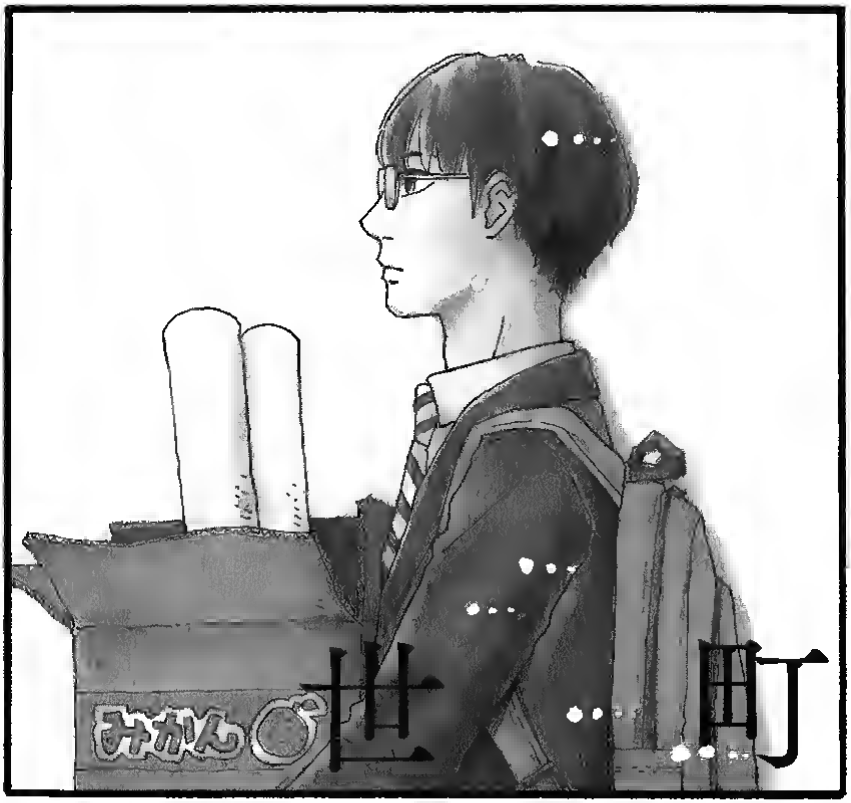
まちだくんの世界

安藤ゆき

the world of Machida-kun
volume one
by
Yuki Ando

1

Mc
MARGARET COMICS
集英社マーガレット



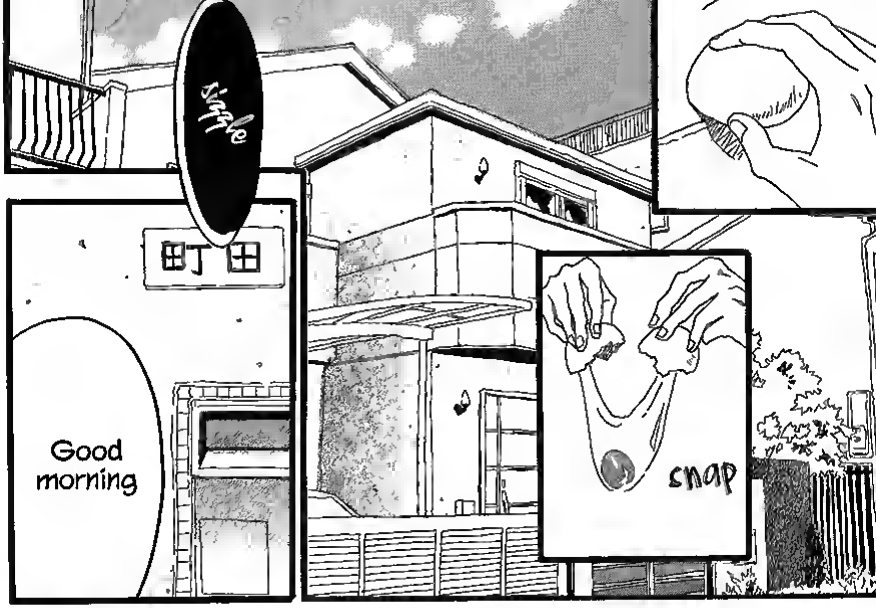
町田くんの世界

【まちだくんのせかい】

1

Machida-kun no Sekai 1

beep beep
beep beep
CLICK
AM 6:30
beep beep
beep beep
CLICK
bee-
AM 6:30


Sizzle
Good morning
snap

Understood
I'll go shopping after school
Give it back
No
Son
It looks like minced meat is cheap today!

Machida Hajime-kun's (16)
Understood
.....
Son, tonight
Mom wants to eat hamburger made by you
Hamburger...?
UWAAA
cooking skills basically consist of baking or boiling an egg

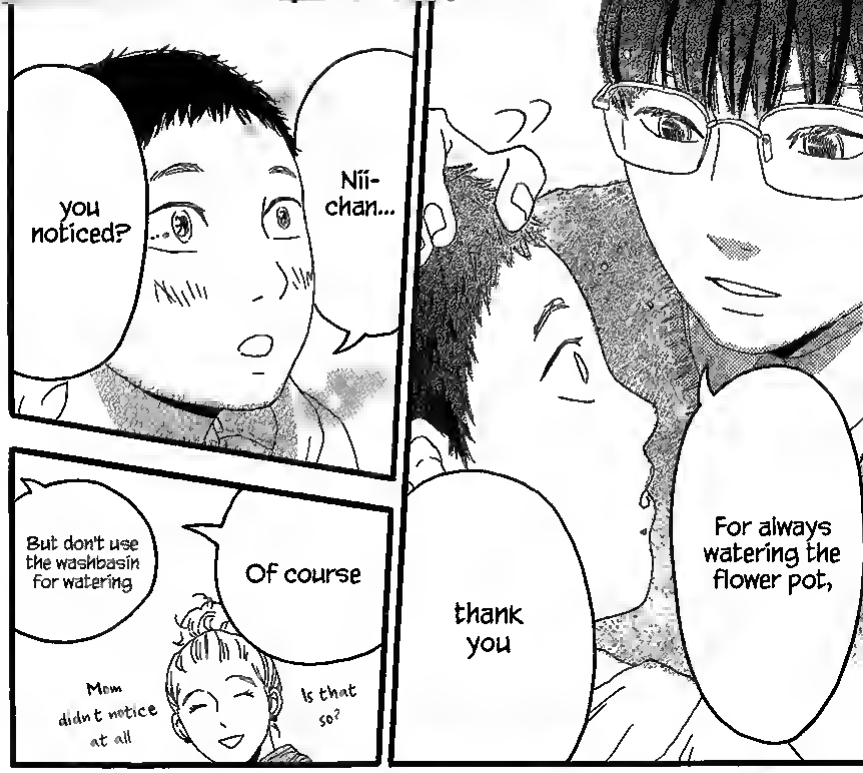
What's wrong
Keigo hit me~
There
That's not good, Keigo!
In this house, Machida-kun
where

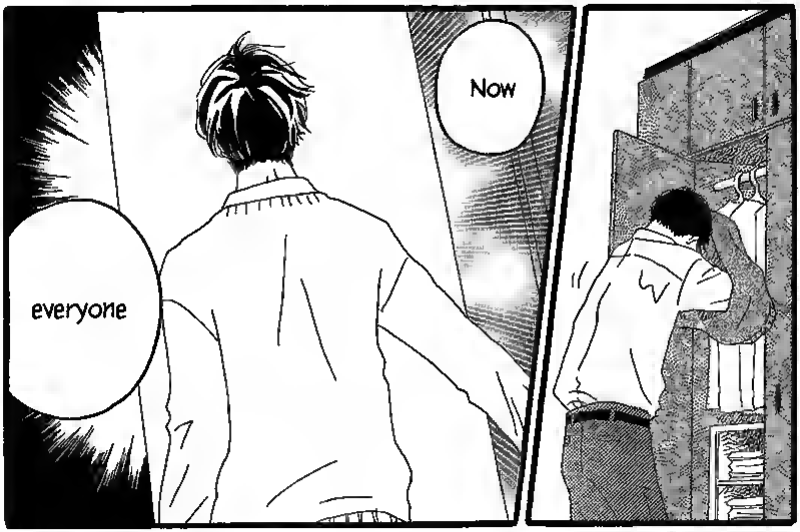
Prepares breakfast in place of his pregnant mother
CLICK
PAT

Before that, Shiori
took Keigo's toys
Onii-chan thinks that's not good
...I'm sorry
PAT
A girl who honestly apologizes is a good girl
But don't apologize to Onii-chan, apologize to Keigo
Yes!

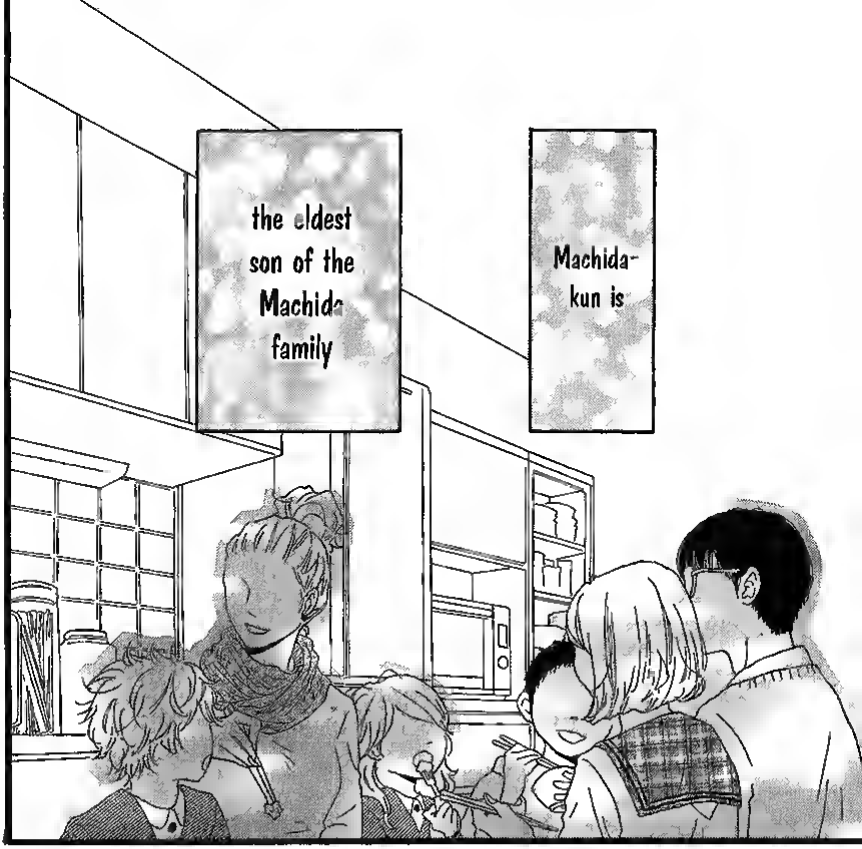
Sorry...
If you hit her, you're doing something bad
Keigo also shouldn't have hit her
.....
I also respect you, mom
Ufufu
Mom respects that
already sat down!
Onii-chan's properly watching you, huh

Ah
Splash
Ahhh...
Nii-chan... Sorry...
.....
WHIP
Mitsuo!
FLINCH


Nii-chan...
you noticed?
For always watering the flower pot,
thank you
Of course
But don't use the washbasin for watering
Is that so?
Mom didn't notice at all


Now
everyone

Hn...
Hmm...
It's breakfast time
YA~AN
Mornin'
slide
Who wants Natto
He~re
MILO


Machida-kun is
the eldest son of the Machida family

...
Niko
You've got rice here

Onii-chan is really
cool!
FLICK
Thanks
Onii-chan
I'm happy you think that way
But I'm not cool at all
.....?

Thank you

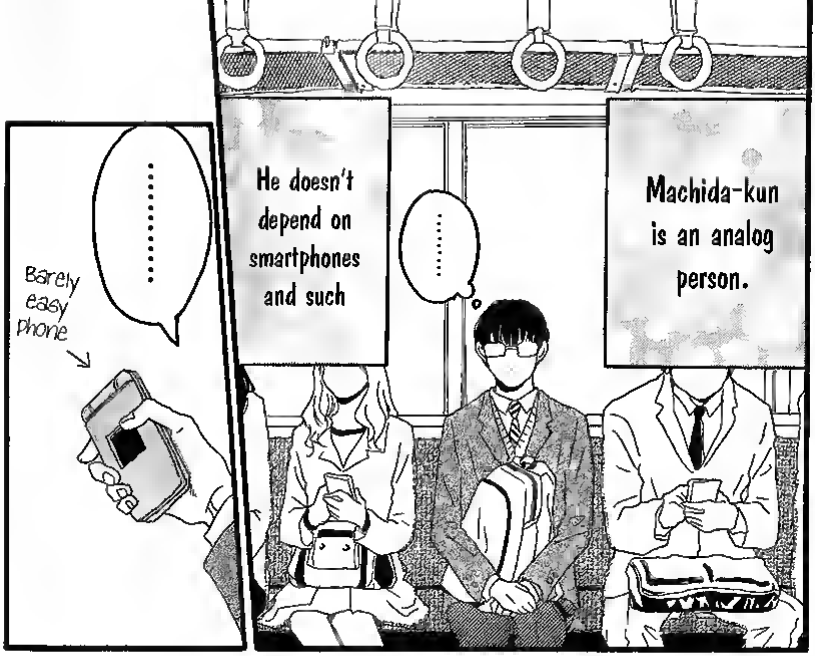
Eh, why!
Onii-chan's super cool!
Shiori loves you!
you're cool

I also love Onii-chan!
.....

TIGHTEN

I'm leaving
Yes, take care

Ah,
Ham-
burger
I'm
looking
foward
to it
.....
How
do I...
make
hambur-
gers?
Seems
like
How
to make
hambur-
ger...
RATTLE
RATTLE
SLIDE
It's a
mission


Machida-kun is an analog person.
He doesn't depend on smartphones and such
.....
.....
Barely easy phone

ding dong

So how will he do
I will return the test from last time
Uwa~ 64 Points!
Even if it was unannounced.
Damn
Aw
Hamburger
Hey, Machida-kun
was it?
I'd like you to explain this problem to me
得点
38

Some-
how...
I'm sorry?
For judging
you by your
appearence
-like
No,
me too
.....
38
?

Okay
WHISH

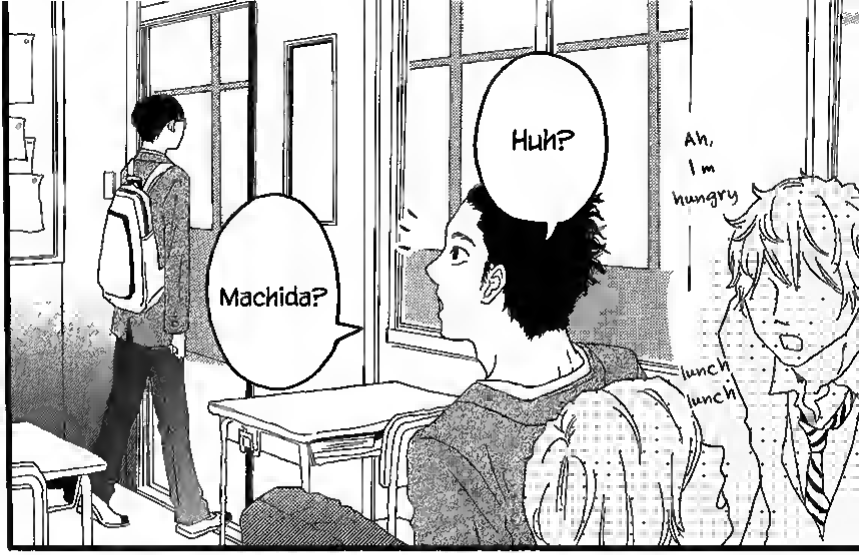
I'm also
sorry for
not matching
your impres-
sion of me
Even
though
I've got
glasses
All of
Machida-kun's
grades are
generally
like this

chatter
Machida, 12.4 seconds!
TAP
Amazing! That's fast
Oh! That's unexpected,
because of his glasses
No
That was the 50 meter run, not 100
Not as obvious as expected since...
.....
Machida

To say it straight, that time is at the girls' level
and your reflexes are even worse than the average girl's
Yes
BUT!

PEOPLE HAVE BOTH STRONG AND WEAK POINTS
MACHIDA HAS ASPECTS OTHER THAN MACHIDA'S PHYSICAL POINTS!
DEVELOPING YOUR GOOD POINTS IS GOOD ENOUGH!
Sensei,
thank you very much for your concern

WHOOSH
I am bothered
One can get hurt hearing such things
Yeah,
But Machida doesn't seem bothered by it anyway
.....
...no, other than that
I've got something else to be concerned about
DING
DONG

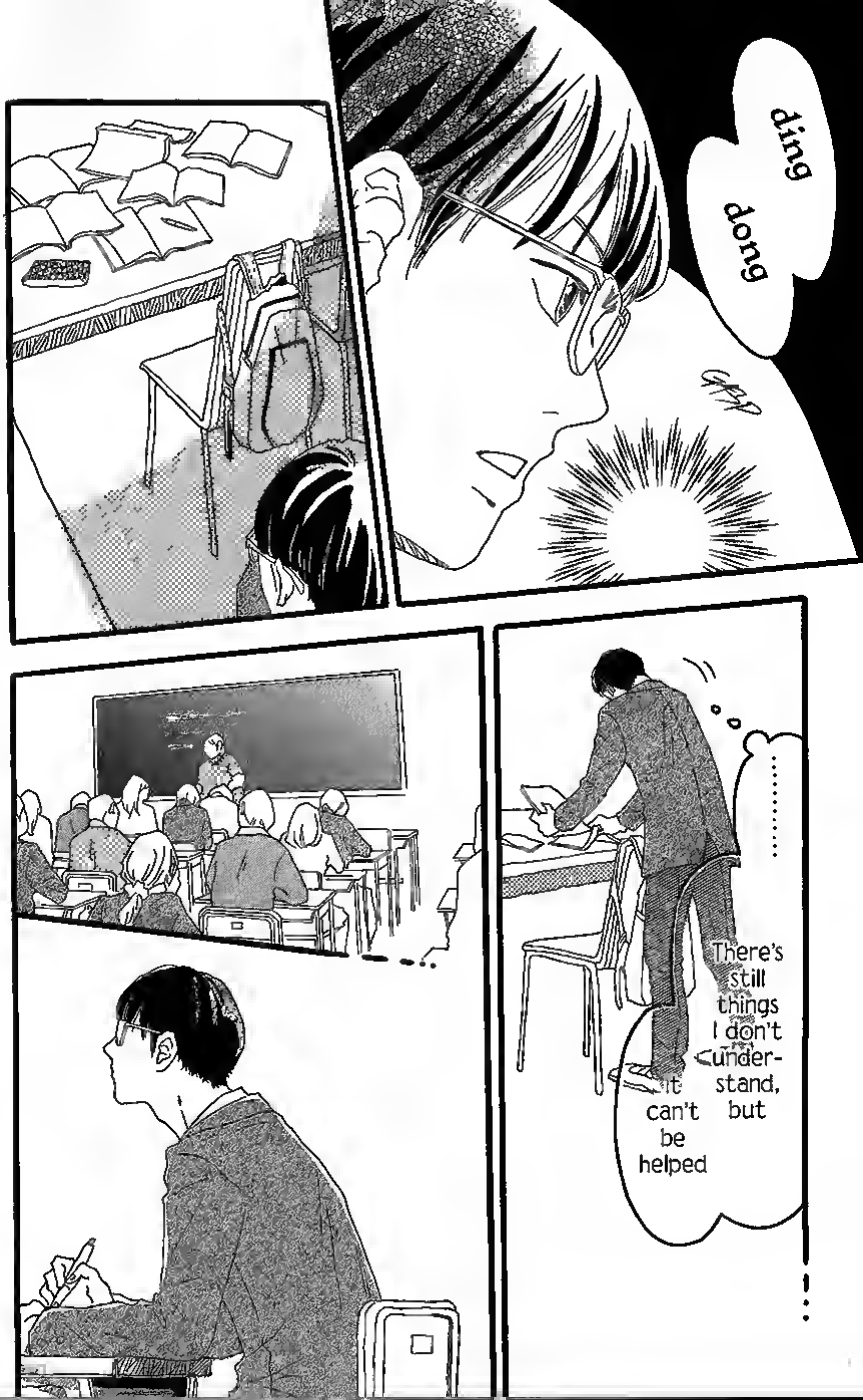

Huh?
Machida?
Ah, I'm hungry
lunch lunch

I'm eating while moving
メロンパン
ホットドッグ
Where are you going,
There's still classes, right
Library
And lunch?

haha
Cool
Cool?
.....
Is that kind of thing cool?
Onii-chan is really
cool!
If that's the case
then this sort of talk should improve his favorability, and that would be good
was what Machida-kun was thinking

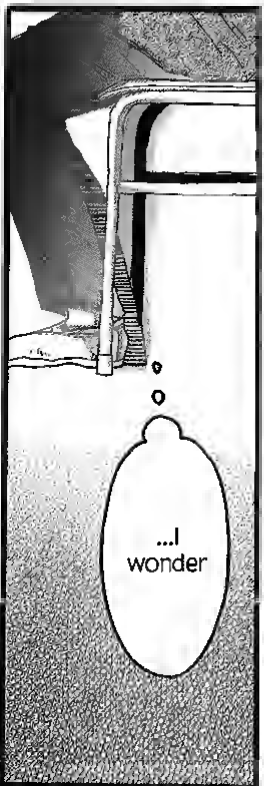
図書室
……
Hamburger...
……?
Machida-kun,

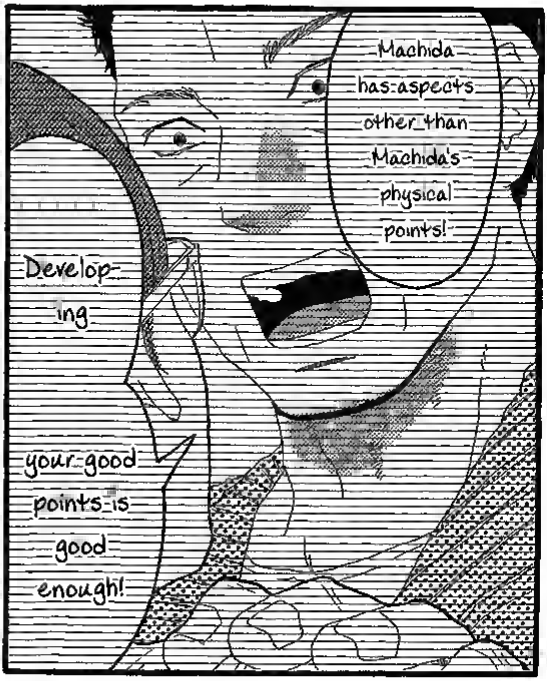
despite being an analog person,
is bad with printed text
What is mince...
BLINK BLINK
.....
FLIP FLIP FLIP
Mince... and Onion ...
M-i-n-c-e...


ding
dong
GRIP
.....
There's still things I don't understand, but it can't be helped
!!!

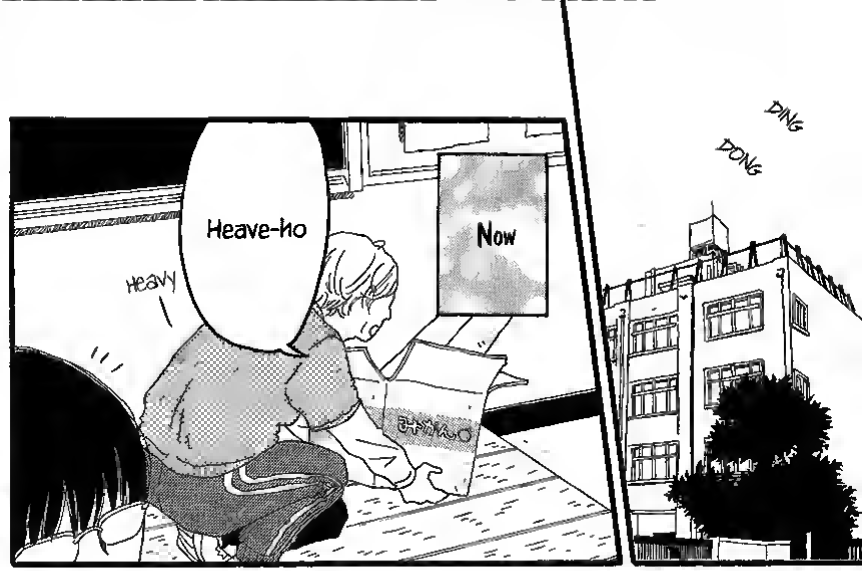
I also have to take into account my own clumsiness and it's my first time cooking it
Doing the errands on the way home, I need about one and a half hour until I get home
I want two hours for cooking
Dinner will be at 7
If I don't return home immediately after school
As I thought

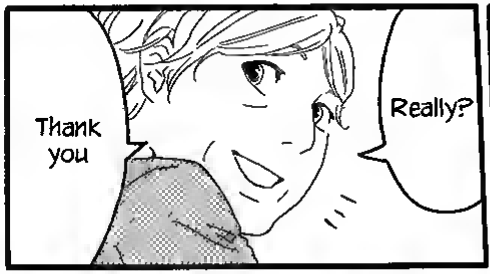
not doing enough research during lunchbreak is troublesome
.....
that point is also my fault


...I wonder

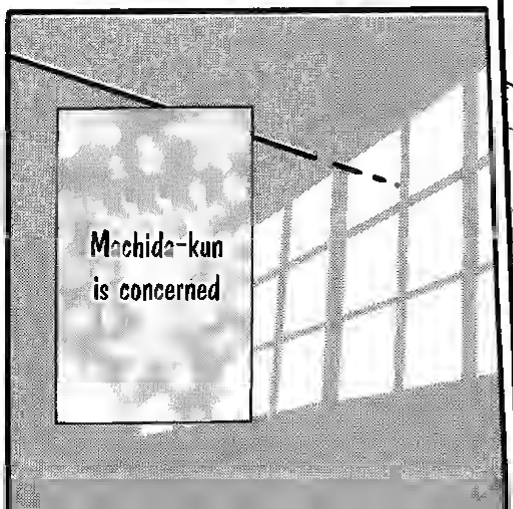

Machida has aspects other than Machida's physical points!
Develop-ing your good points is good enough!

If I even have something
I'm good at
Okay
then, Machida-kun
Solve this problem
CLATTER
I do not know!


Heave-ho
Heavy
Now
DING
DONG


Really?
Thank you

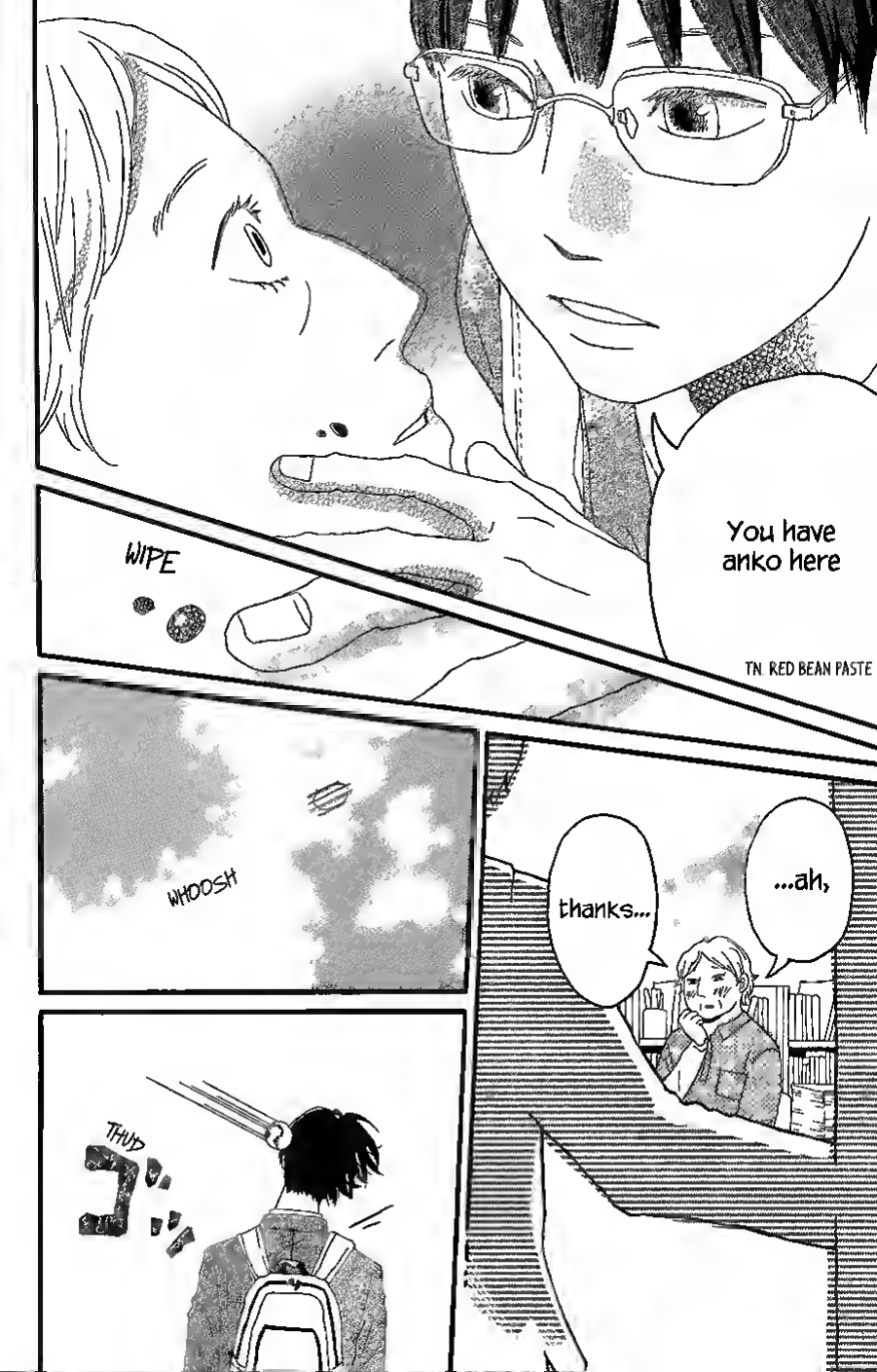
Sensei,
after homeroom I will carry those materials


Machida-kun is concerned

Is there nothing he is good at?
みかん

FALL
Ah
Hn...
Hnnn...
grip
catch
tack
Eh?

...Th
Ah, the materials, good work,
leave them there
Sensei
staff room
clatter
Excuse me
...Thanks


You have anko here
TN: RED BEAN PASTE
WIPE
WHOOSH
...ah,
thanks...
THUD

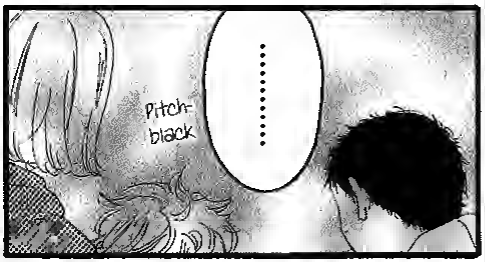
THROW
Well done
Sorry Sorry
THROB THROB
Pass it
THUD
Congrats on becoming a regular!
.....

Machida...
...he wasn't angry at all,
and even knew I became a regular...
*Machida
町田
I'm back
Wa/ Welcome home, Onii-chan
Nii-chan!
Me first
Hey, gimme a huggy first
Ah

Machida-kun loves people.
He is loved back.

BUMP
Ka-ah
That is a splendid strong point to have which
.....
this Machida-kun
hasn't realized himself

Everyone


Pitch-black
.....

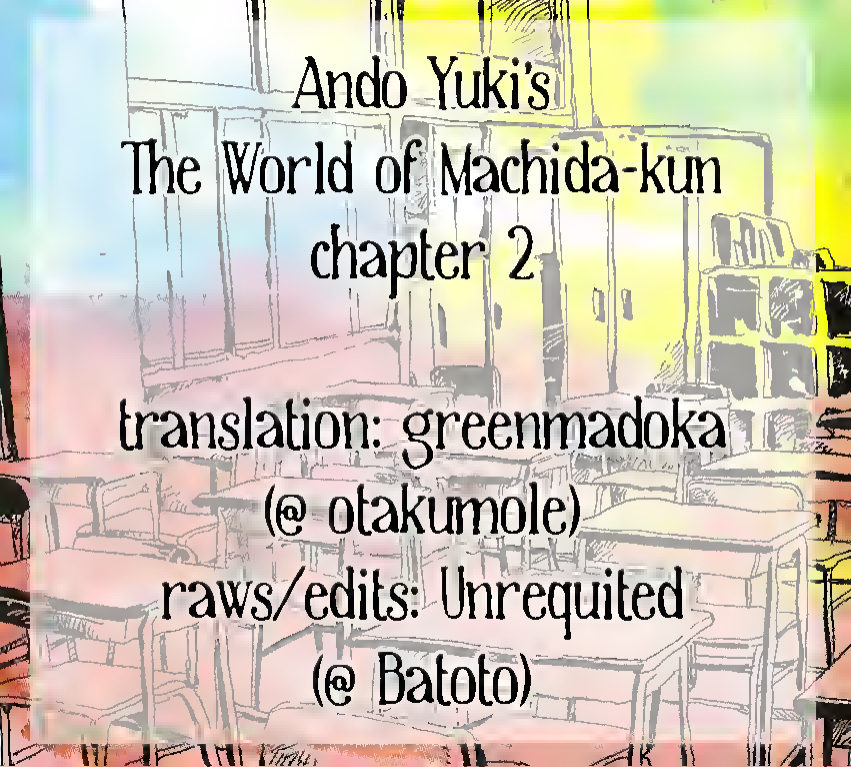
It's fine!
because I was too afraid that it'd only be half-roasted
The cause of the failure was

the hamburger
Sorry I failed

Only the outside meat is burned
It's okay if we peel off the burned part...!
RIGHT!
See! The inside is yummy!
It's true!
Thank you, mom

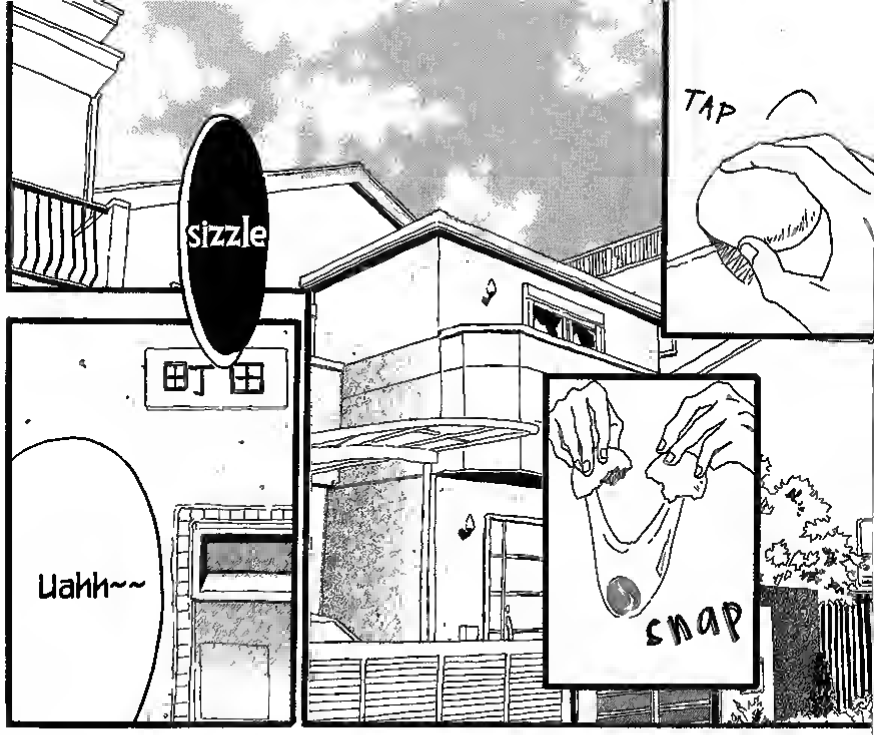
Around the time I got married, I also failed often at cooking
But your dad ate it without worries,
ufufu
.....
That's a true blessing, huh
I see
...Tomorrow
I'd like to eat your homemade roast beef!

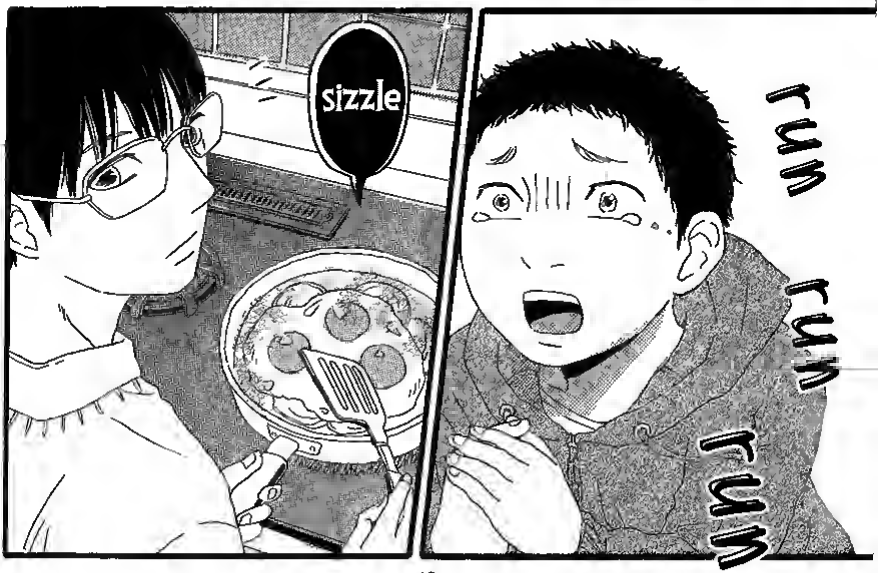
.....
Under-
stood
Seems
like the
mother
just wants
to let
Machida-kun
do the
housework


Ando Yuki's
The World of Machida-kun
chapter 2
translation: greenmadoka
(@ otakumole)
raws/edits: Unrequited
(@ Batoto)

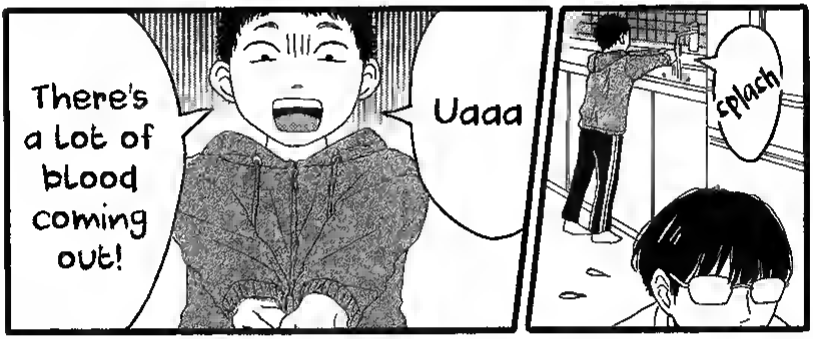
【 Machida-kun no Sekai 】

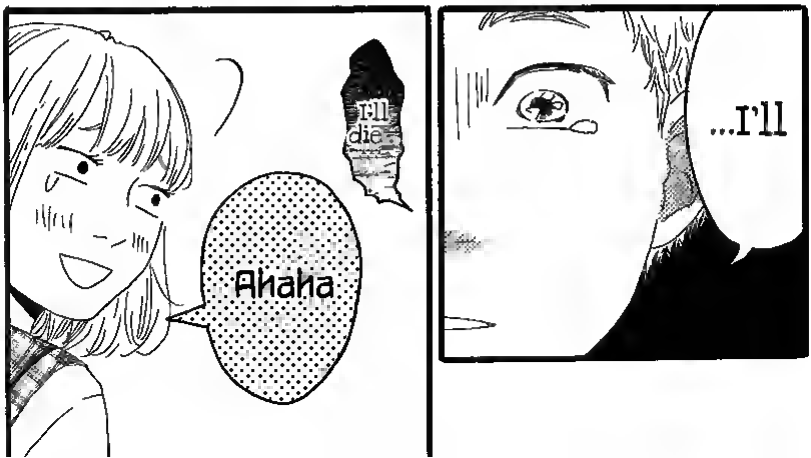
2


sizzle
TAP
町田
Uahh~~
snap


sizzle
run run run

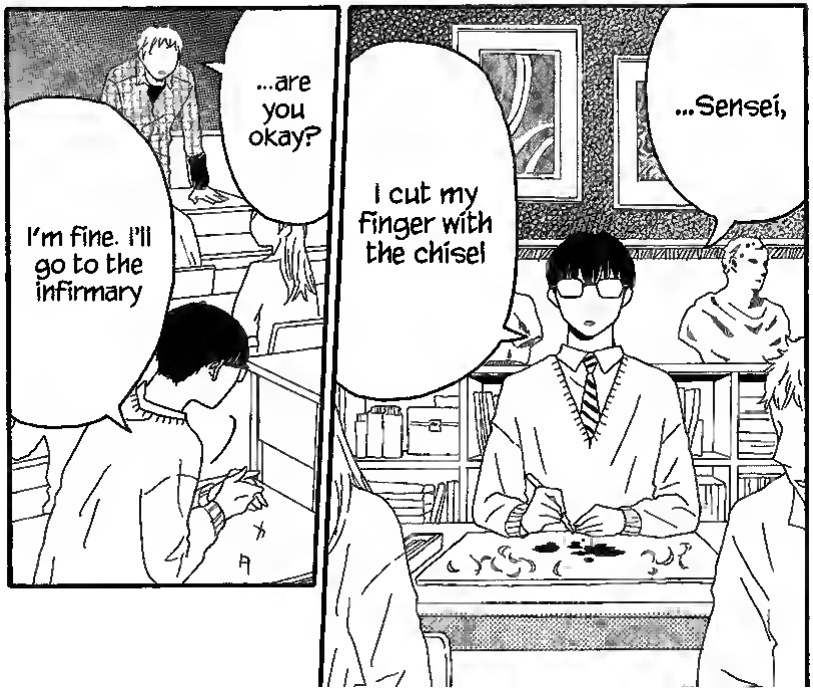
What's wrong, Mitsuo
Hand!
!
I cut it!
On paper!
of the textbook!
I'll get the first-aid kit
so wash your wound


There's a lot of blood coming out!
Uaaa
Splash


...I'll
I'll die
Ahaha

You're quite the idiot, huh
You're not going to die from that wound
Niko, stop that please.
Mitsuo, show me your hand.
Mitsuo is really faint-hearted!
.....
Mitsuo is
faint-hearted?

……
DRIP
DRIP
DRIP
CUT


...are you okay?
I'm fine. I'll go to the infirmary
...Sensei,
I cut my finger with the chisel

GASP
Ah, Machida!
That is!
rattle
I'll go to the infir-mary! Again
Need some-one to accom-pany you??
I'm truly okay

I realize
This incident has shaken me,
I see
Wounds
I should wipe these up later
make people's hearts anxious
Mitsuo was
INFIMARY
also upset

Sensei
isn't here...
.....
crash
slip
crash
CLINK
絆創膏
.....
clank
clank
People's hearts
Sensei not being here has also shaken me
Ahh
I see

whooch
QUIET!
are weak to anxiety

Ah,
sorry
really
GYAAA!?
ボト
ボト
For now
CLATTER
We should stop the bleeding first
……
Is it okay for me to touch it
Since Sensei isn't here, it can't be helped
There's no...
Bandage!
TSK
……

rummage
TIGHTEN
With this, Inohara-san's handkerchief will become dirty
.....

We're in the same class
CLATTER
Just leave it afterwards
Makes no difference to me
And,
how do you know my name
Eh?
カラッ
I see

I was just skipping
Are you fine not sleeping anymore?
I hate people
Since you're here, I'm changing my truancy location
.....

Inohara-
san
that you
were here
Thank
you,
I'm really
glad

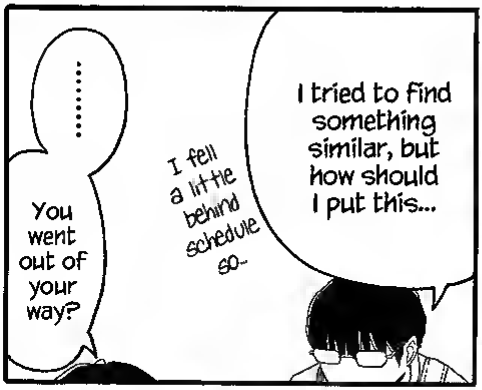
.....
...I should've left you alone
...what the, touching me so casually!
Gross!
Ah, sorry
But I
!?
Onii-chan!?
What's with that injury!
Was really saved

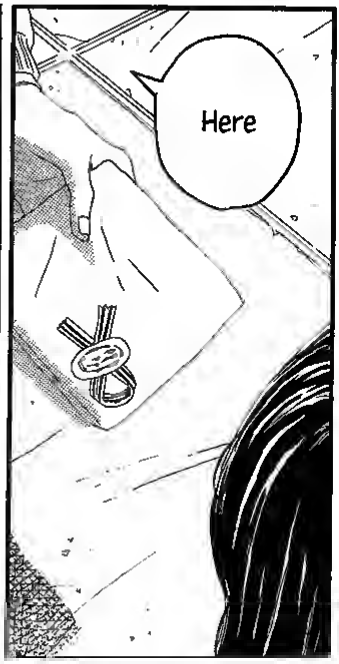
Oh?
faint-hearted..
right?
It's bandaged, so it must've been a big injury!?
But ...!
It's nothing much
fixed it in the end
DING
DONG
Sakae-san,
do you know about Inohara-san?

Who knows?
That girl is almost never in the classroom
During class too though
She was climbing up the stairs just now
So she's probably on the rooftop?
Machida-kun, I think you may be too aware of this girl. You might make a blunder
Inohara?
How do you know that?
My eyes just followed her
Since Inohara is really pretty
Rooftop...
Thank you
I follow her once in a while (smug)
So you're a stalker, right??

JUMPS
!?

Didn't I say to just leave it
Yes, so
The handkerchief from the other day
Ah sorry,
I believe since you were asleep
WHAT!?
HOW LONG HAVE YOU BEEN HERE?!
SHAKE SHAKE

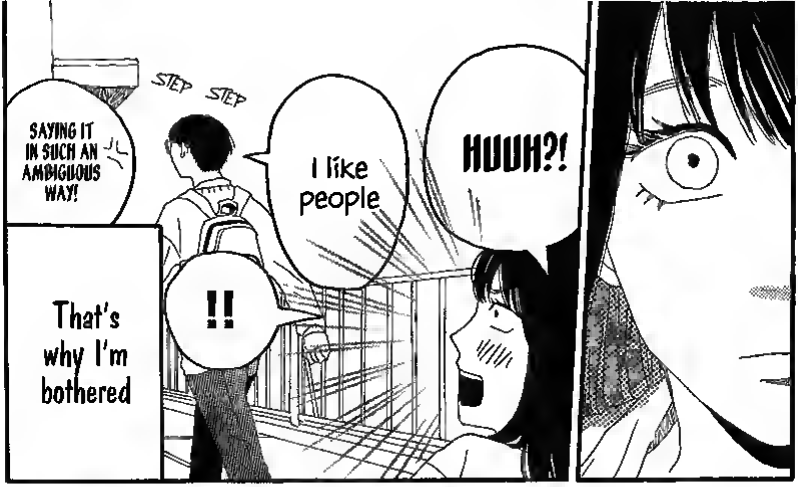

I tried to find something similar, but how should I put this...
I fell a little behind schedule so-
.....
You went out of your way?


Here

I'm sorry it's something cheap though

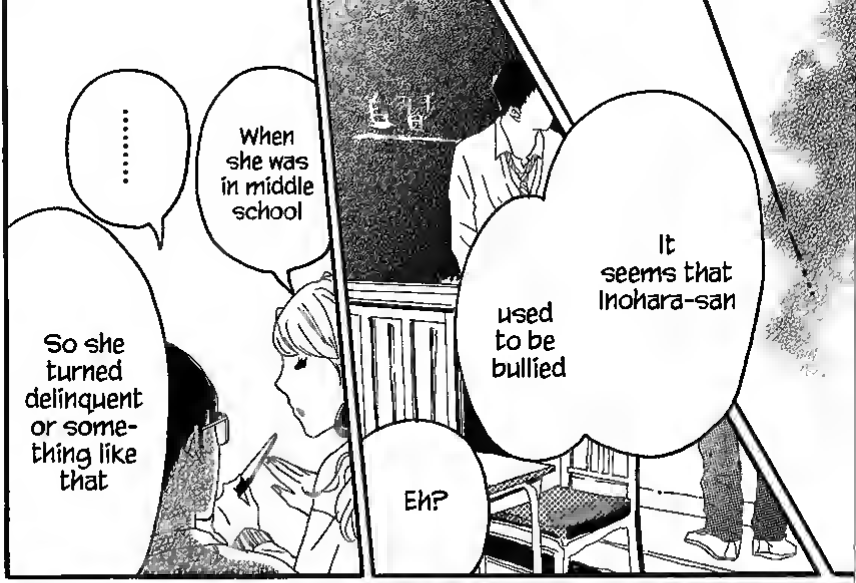
It's a waste
to stay in class with such great weather, huh
I see
.....
Inohara-san, when you miss class,
do you still do well with your studies?
Not particularly
It has nothing to do with you

I don't want to get involved with people
But it's only glasses
NO, I'm
It looks like an honor student is trying to persuade a failure,
Stop it
I have a liking though
Okay
I said I hate people,
if you've finished your business, then leave


That's why I'm bothered
!!
I like people
HUUH?!
STEP STEP
SAYING IT IN SUCH AN AMBIGUOUS WAY!

Someone who would
Because it's not connecting
but hates people?
take out her handkerchief without hesitation for me,

SLIDE
a thorn
Ah
Ouch
Ah,
Thanks
Eh,
What kind of wound caused
you this anxiety, I wonder


It seems that Inohara-san used to be bullied
Eh?
When she was in middle school
.....
So she turned delinquent or something like that

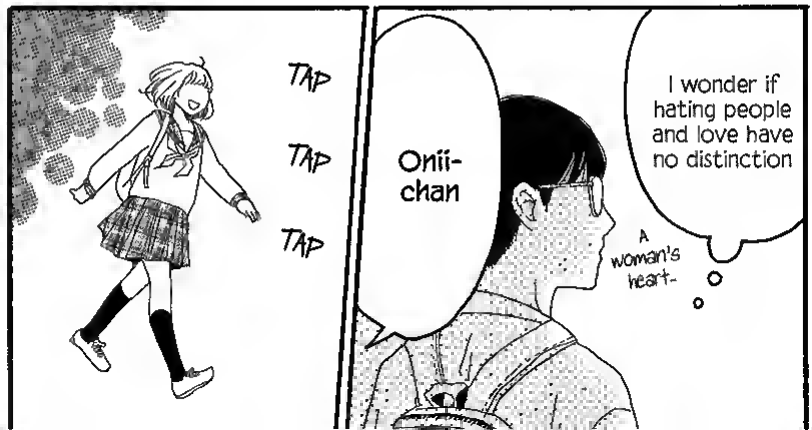
*THE TERM SHE USES IS NANPA, WHICH IS THE ACT OF PICKING UP WOMEN

Niko
What a coinci-dence! You're going home?
Then let's go together
Onii-chan
Yeah
Ehehe,
Ah

Let's eat ice cream
Hm?
Yes
You want chocolate, right

Yes
I'll buy it,
it's like a date

I wonder if it was out of despair?
.....
She started hanging out a lot with playboys


TAP
TAP
TAP
Onii-chan
I wonder if hating people and love have no distinction
A woman's heart-

I got a deal just now, we can double our ice cream,
so what would you like to have?
...Choco-late
What

What if Niko were to act like Inohara-san
and followed a strange guy around?
Right!
Double chocolate
Of course!

Niko
As I thought
.....

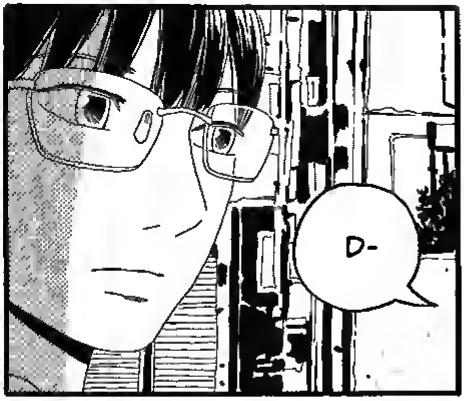
Sorry, Onii-chan has some business
Go home first
It's no good
This girl
has a kind nature
Inohara-san

Who is that person?
Eh,
Perhaps he is a player?
Huh?!
How did you know?
I see then
grab
I'm sorry,
she won't be hanging out with you
She

...wai
is someone important to me
Hey!
Sorry
.....
What was that
Someone important to you
What does that mean

You're an important person,
a class-mate
You should probably watch your way of speak-ing
You'll cause misunder-standings
Inohara-san
I'd like you to stop following unknown guys around
because it's dangerous

Stop doing things like following womanizers around
It worries me
That's why
I believe there are better ways
If you want to experience love,
I am worried
Worried ...?
Yes


D-

I'm not hanging out with womanizers to experience love
Don't get the wrong idea!
I hate people

But these guys treat me to dinner
And I can save on food expenses, that's all

...I see

Ah
IT'S NOT THAT I'M POOR
Um
OR THAT I DON'T HAVE MONEY!
What's with that face

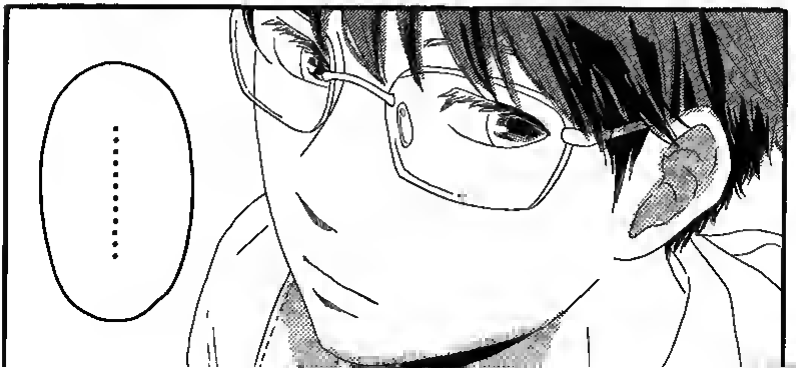
I'm just saving money!
-I see
Can't you eat dinner with your family?

My parents are only going through the motions of being husband and wife
I'm practically living alone and saving money
.....
They're almost never at home
I get a lot of pocket money including money for food
Seems like their daughter is growing up under her own circumstances

Something you don't have
Not having a place to belong to

A place like that is

Is frustrating


.....

Sorry,
I heard that you were bullied
...Ahh,
It's nothing
I wasn't actually being bullied
I was often left out of conversations, I guess
Around that time,
I had no hope in people
Home and school

But
Both of those deepened your wounds
No one wanted me, therefore I wanted no one
Ah, Womanizers are something else though
I'd like to have Inohara-san
I don't have an unpleasant wound
.....

What're you saying?
...Huuh?
What do you mean
You're a classmate after all
You really....
cause misunderstandings
Ah
After all, I do not want anybody to believe
Eh?

That they are not needed
Regarding your next meal,
If you don't mind rice with fried egg, I can treat you to that
?
...why fried egg?
.....
...because that's the only thing I can make
Pft
haha
what's with that

What's your name?
.....
In times of anxiety,
if you need someone by your side, I can do that much at least
It's Machida
I'm home

I'll die...
It's obvious that she would get a stomach-ache, what was she thinking
Niko? What's she doing in the bathroom
Ah, you see.
It seems she ate two double-scooped ice cream on the way home
Stay there....
Niko...
Onii-chan is sorry
By your side...

Translation: greenmadoka
@Otakumole

Raws/Edits: Unrequited
@Batoto

MACHIDA-KUN NO SEKAI ch3

By: Ando Yuki

町田くん

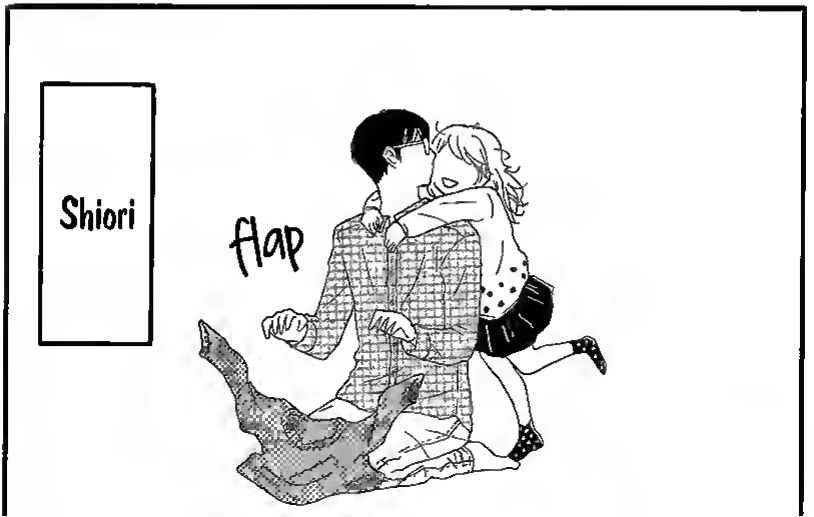
【 The World of Machida-kun 】

3

Hey Onii-chan
Do you have a girl-friend?
TAP
TAP
FOLD
FOLD
I don't have one
Onii-chan isn't that popular
FOLD
Why
Why?

Shiori has one!
there must be a lot of girls who like you
There isn't, there isn't
glomp
That must be a lie,

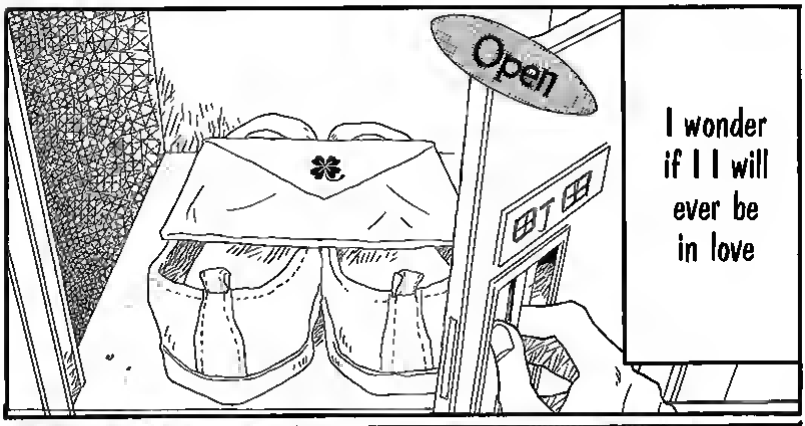
A boy-friend


Shiori
flap

Is only five years old
BEEP
Whatever the circumstances may be, isn't that too soon?
No
RATTLE RATTLE
Because it's too early,
should I consider it "cute"...?
A 5-year-old in love...
Love ...?
Huh?
Machida-kun

What is romantic love?
Morning
Morning, Inohara-san
.....
What, has something happened?
You're hanging your head
...Yeah
Say, Inohara-san are you in love?

.....
But
Eh, is that all?
I like people
Yeah!?
Yeah...
BLUSH
WHY!?
W-


Open
I wonder if I I will ever be in love

.....

A letter ...?
RUSTLE
Eh, Machida-kun
That is...
FLIP
RUSTLE
!
I like you.
like you. Please go out with me.
Please tell me your answer at lunch time.
I'll be waiting behind the school buildin
Nishino Ryo
Nishino Ryouta

Love,
Nishino
You're the only one who hasn't submitted the notes yet
Oh right
BANG
Whoa
Nishino~
Clumsy as always
Hehe
What's with that
The boy seems cute
.....
.....

I have
gone through various simulations
to assess my dating you
No,
I've attempted the simulations

That's why I

I just can't imagine it
it seems that my barin rejects the images

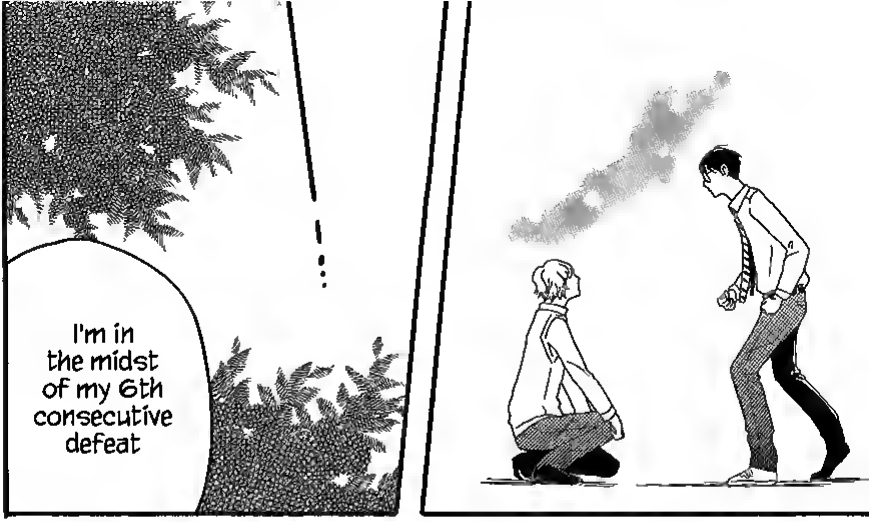
feel that I can never grow accustomed to having a romantic relationship with a man

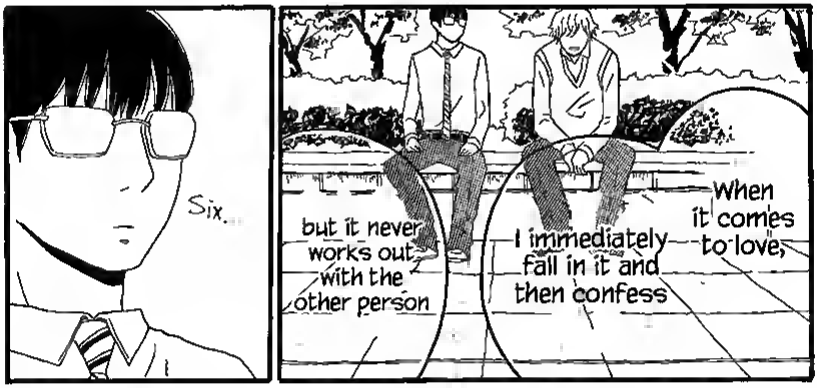
Eh,
my letter
It was in Machida-kun's shoe box!?
.....
Sorry

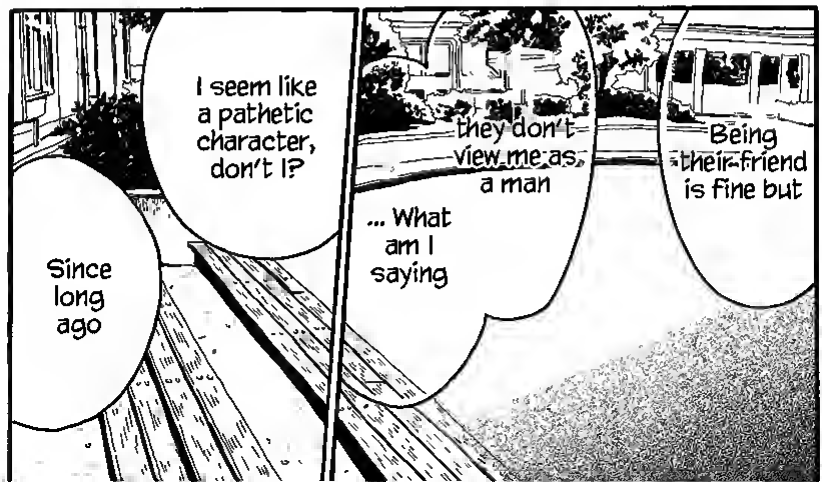
.....
I also forgot to write the recipient's name!
I mean, we've both guys right
I'm so sorry!
No, no
Ohh, that was a mistake!
Yeah

Sigh~
I didn't hurt him
I'm glad
Argh
...Oh

Why am I such a birdbrain
I guess that's why everyone dumps me...
.....
This letter is also wasted effort
I wonder if God is telling me to give up,
!
What are you saying!
It's not useless
Whether you give up or not is fine but
I was really happy about that letter!


I'm in the midst of my 6th consecutive defeat
!


Six...
but it never works out with the other person
I immediately fall in it and then confess
When it comes to love,

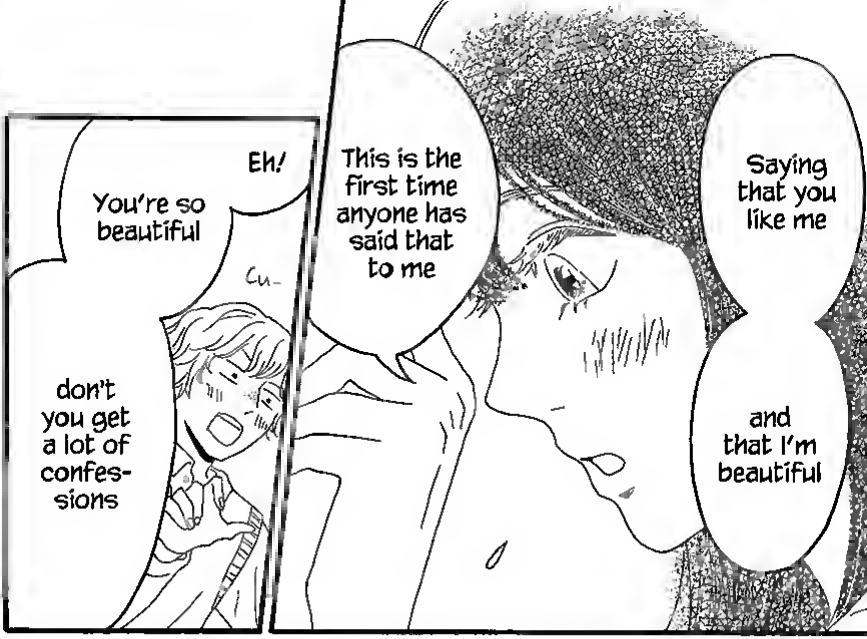

I seem like a pathetic character, don't I?
Since long ago
they don't view me as a man
... What am I saying
Being their friend is fine but

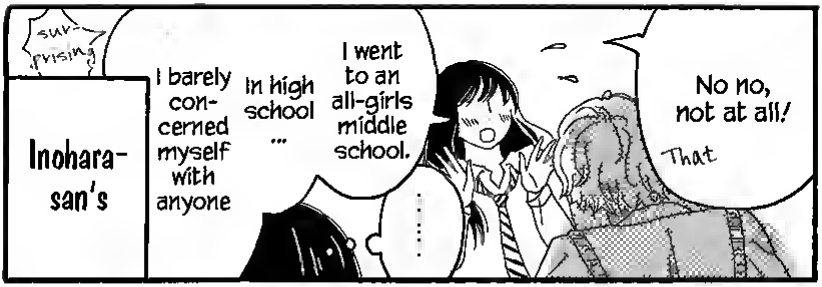
Whether they were male or female,
it always seemed that I was not really considered an equal
Well
I'm kinda a piece of junk
There's no way it's like that
Aren't you very brave
Even if you are rejected, you continue to confess.
I think you have much more courage than anyone

I will definitely confess after all!
...Thanks
Yeah

Machida-kun
Do you know where Inohara-san is?
Inohara-san

Inohara-san, I like you!
Please go out with me!
It seems that Nishino-kun has something to say to you...
I really like Inohara-san a lot!
What is this so suddenly
Huh?
Didn't you like Machida-kun!?
BLUSH
.....
...That
...
Hm?
Inohara-san is really beautiful! I am unworthy of you!
But I'd like to go out with you!
Is it okay for me to be here?


Saying that you like me
This is the first time anyone has said that to me
and that I'm beautiful
Eh!
You're so beautiful
Cu-
don't you get a lot of confes-sions


No no, not at all!
That
I went to an all-girls middle school.
.....
In high school ...
I barely con-cerned myself with anyone
sur-prising?
Inohara-san's

Good side...
I'd like to see even more sides of hers
Thank you...
but um

CAN WE GO ON ONE DATE
UM!
FOR NOW, ONE DATE!
FLASH
Intuition of 6 consecutive defeats
Please
GLANCE
ONLY ONCE!
Eh
Ah
Then, um...
Sorry Nishino-kun
If Inohara-san doesn't like it, then you shouldn't push it

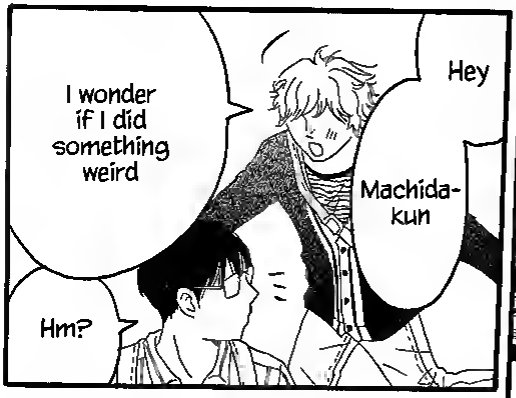
If it's three of us, including Machida-kun
Inohara-san
As a memory for our date!
A bouquet!?
Eh!?
What will
T-
Thanks

Ah, right
It'll be a bother when we go out,
I'll put it into a locker!
this date be like...
I wonder
.....
RUSTLE
RUSTLE
Sorry Machida-kun,
for dragging you into something weird
.....
Nishino-kun really is brave
If it's fine with you two, I don't mind
.....
Thanks
Rather than refuse him without a full grasp of things,
I thought I could gain a better under-standing like this
I see

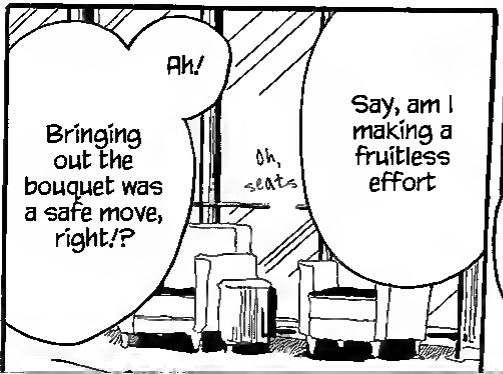
Inohara-san is sincere
Uh, then
Where should we go
Ah
If it's okay,
a nice place where you don't need money will do
Eh?
I can treat you?
Ah,
it's really fine, you don't need to
Then we can go window-shopping and then
coffee...
No, we could go to the park and have some tea
The weather is nice!
Yeah,
thanks
Thanks
Thanks
.....

Nishino-kun is different
...that's only when I get hit on,
And I can save on food expenses, that's all
But these guys treat me to dinner
It's Inohara-san's good side
But that's that
When I get hit on
I'm told that I'm liked and I'm pretty

Trying to evade his presence as much as possible


I wonder if I did something weird
Hey Machida-kun
Hm?

So


Say, am I making a fruitless effort
Oh, seats
Ah!
Bringing out the bouquet was a safe move, right!?

It's fine
I didn't say anything weird, right!
It's the first time I'm on a date with the girl I like
When we go out I wonder how that'll be
It is really fun huh
Say
what does romantic love feel like?
How is it different from other types of love?
Eh!
Machida-kun, you aren't in love!?
That's ridiculous!
No,
I also don't understand it

I am not really conscious of love
.....
I see, such people exist huh
← Love mindset
Yeah, right
How is it different from other types of love...
The roots of all types are probably connected
Root?
Is that so?
Well yes, when the occasion comes,
You may think at that moment, "Oh? So this is love."
You fall in love with amazing speed!

When an occasion comes
Sparkling
Oh...
Right!
You know? Something like a broken leg
or something
Nishino-kun is
When that time comes, you can consult me!
I mean
The truth is, I kinda want to be consulted
That sort of occasion
It is only natural to fall in love!
So don't worry, Machida-kun.

Can I consult about Shiori too, I wonder
I'm not worried about myself though
.....
But
Consulting a dumped idiot like me won't do, huh
It'd be unproductive
No
You have a strong heart
Sorry to make you wait

Oh?
Nishino?
Now shall we go to the park and get some tea
Yeah
It's been a while
Ouch
Uh
Wow, it's been a while!
How's everyone doing?
You're together with Nakajima in high School right
I wonder
Friends from middle school?
Fine, fine
Oh a pretty girl!
No way, your girlfriend?
Eh
Ah, no...
That was a joke!

Someone like you wouldn't be able to get a girlfriend
I seem like a pathetic character, don't I?
I mean, there's another guy here. Same high school?
It always seemed that I was not really considered an equal
Hello, Glasses-kun!
This guy, Nishino, likes to be played with, right?
Pat Pat
I wonder if Nishino-kun is the only one who doesn't enjoy this
Today

Eh
Nishino's date!?
a date between Nishino-kun and his girlfriend
I just came along to

I've heard about various things accomplished by him
that would generally be considered impossible
I respect Nishino-kun since

That's not really a lie
I only changed the nuance
Therefore

Don't act so overly familiar
GRAB

I respect Nishino-kun's bravery,
It's not a lie
for being in love and sparkling
and carrying the aspiration to do so
That's why

someday like Nishino-kun
I think I also want to fall in love

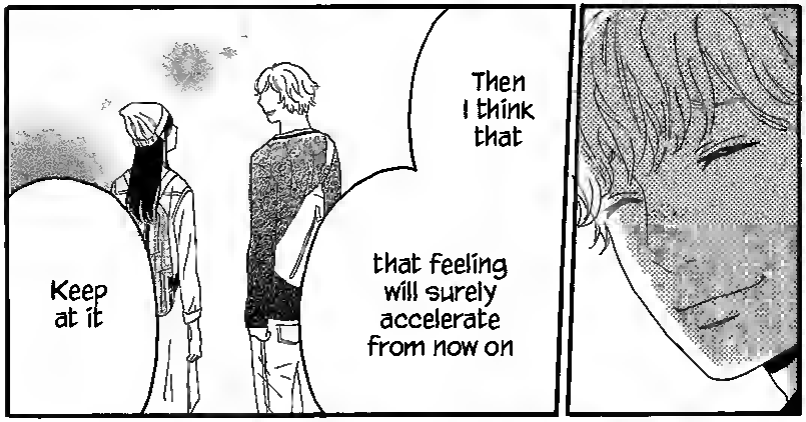
HUFF
HUFF
HUFF
Sorry Nishino-kun
your friends from middle school gave off a bad feeling

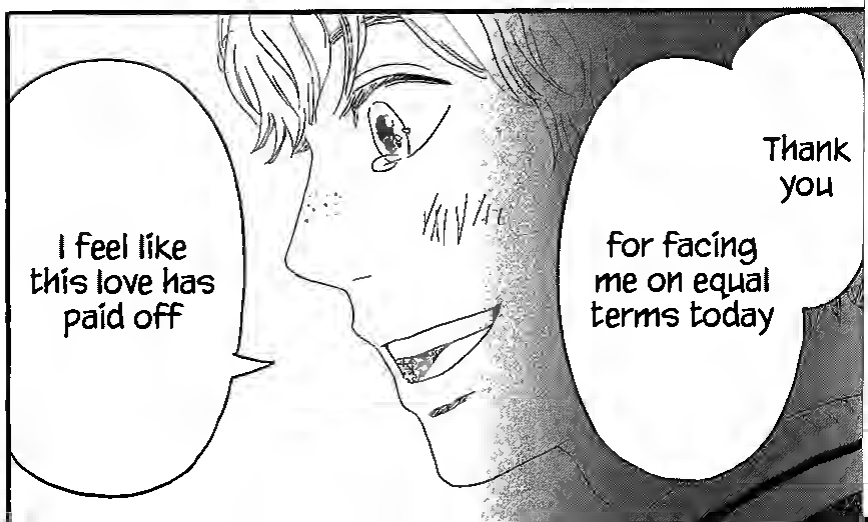
I became a little emotional
Eh, but you were expressionless
It's fine... I was happy that you covered for me back there. Don't worry about it
Um, so
The park?
Ah!
Right, before that
It'd be better to go and get the bouquet from the locker
Position-wise
Ah
I'll go
Eh?
Is that okay?
My legs are fast,
Lie
give me the keys
I should leave these two alone for a while

.....
I like Machida-kun...
Me too
.....
.....
Ah! Not that kind of like
I noticed
.....
Shinohara-san didnt really talk much with anyone but lately
You're often talking to Machida-kun
.....

.....
Each morning, you wait near the school gate
for Machida-kun to arrive
That's why I've been impatient
I thought I should confess to you before you get along too well with him
but putting the letter into the wrong shoe box was my fault
So I've been too conscious of Machida-kun
Haha..

I don't really understand love
.....
But it's been on my mind
So I want to mind it...


Then I think that
that feeling will surely accelerate from now on
Keep at it


Thank you
for facing me on equal terms today
I feel like this love has paid off

I officially rejected him
Oh? Where is Nishino-kun?
He went home
Eh?
I see
Here

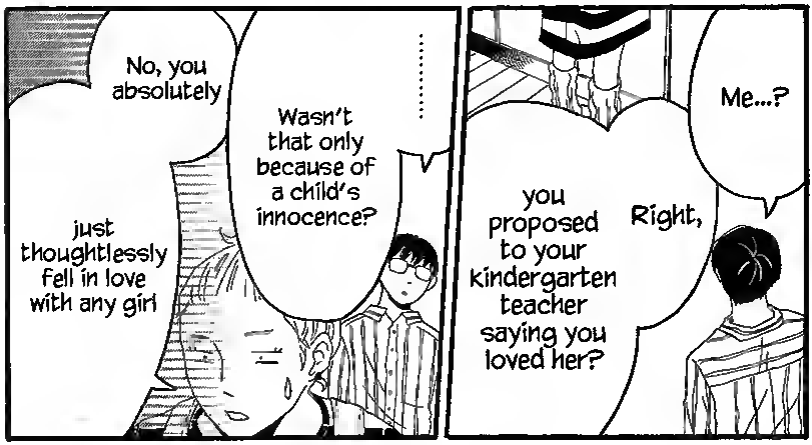
Well Machida-kun
So
when you heard Nishino-kun say that he liked me
How did you feel?
How ...?
.....
Ha ha, as I thought,
you didn't feel anything in particular
.....
It was similar to when I heard that Shiori has a boyfriend
Though it was complex
I

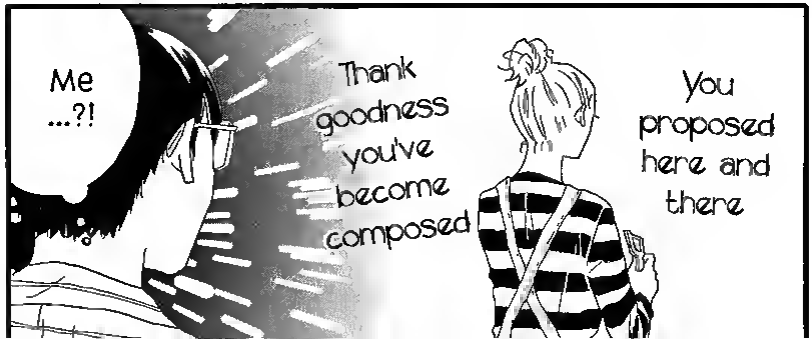
wish for Machida-kun
to think of me more
.....
Notice me more!

See ya!
.....
I'm home
Nii-chan!
Onii-chan
You two are leaving a mess again
.....

But I've
been thinking of her
Where she is, what she's doing,
whether she is feeling lonely
Tomorrow Shiori has a date
glomp
Mom, I wonder
if it's okay for 5-year-old Shiori
to go on dates and have a boyfriend
Eh~?
You're saying that?
?

You also had your first love when you were five


No, you absolutely
Wasn't that only because of a child's innocence?
.....
just thoughtlessly fell in love with any girl
Right, you proposed to your kindergarten teacher saying you loved her?
Me...?


Me ...?!
Thank goodness you've become composed
You proposed here and there

Translation: greenmadoka
@Otakumole

Raws/Edits: Unrequited
@Batoto

MACHIDA-KUN NO SEKAI ch4

By: Ando Yuki

町田くんの世界

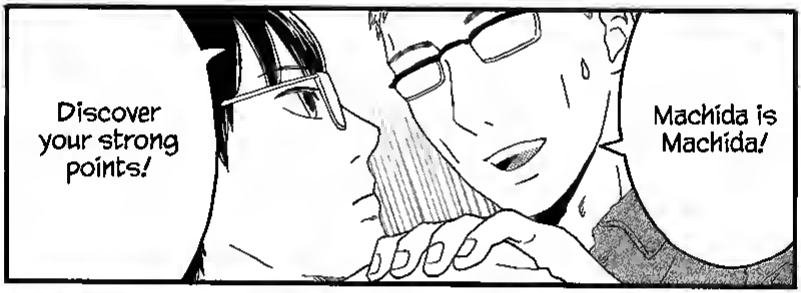
【 The World of Machida-kun 】

4

Now everyone
the results of the midterm test are out
The rain
Hnn, an average of 73 points...
That's so-so, I guess
Make the best out of your abilities in the future!
I don't like
How did you do, Machida-kun

There are things I'm bad at
Ahh, if Sakae-san's is so-so
FLIP
Mine is horrible
I feel like damage has been added
.....
Horrible...
Don't say that Machida-kun
GASP
Sorry, it slipped out of my lips
Oh hh?
Are you okay?
And thus
It's fine now...
Machida

You have to take all the make-up tests
It's a mystery to Sensei,
even though Machida is such a serious student...
Your weak points ...
no
AHEM AHEM
.....


Machida is Machida!
Discover your strong points!

Hurting feelings out of consideration
sigh
The things I'm not good at
are piling up

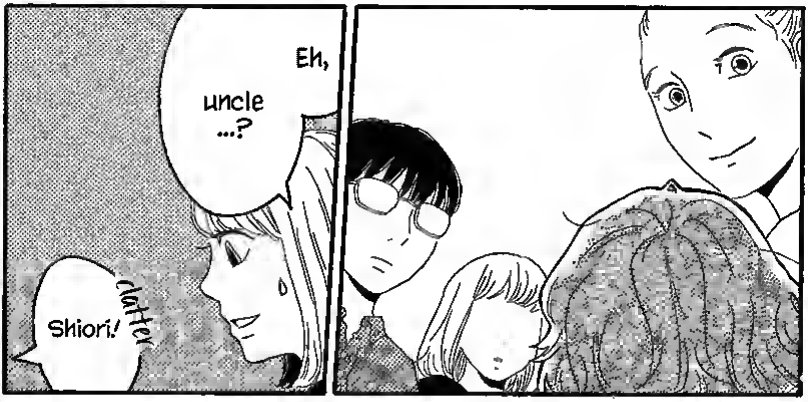
Notice me more!
How were your tests?
Inohara-san
.....
They were easy
92
No big deal
consider-ing she's always skipping class
I wonder if I should've asked Inohara-san that,
Oh no,

Inohara-san, who skips lessons...
I, who attends lessons...
Rain...
starting a trip
Listen
The thing about noticing me more
I was kidding about that
so

Forget about it
.....
I see
Yeah
turn
More than before
I feel a wall
.....?

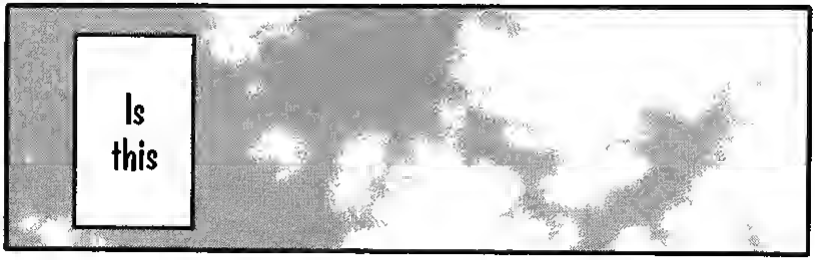
A woman's heart...?
You're not eating your rice at all,
what's wrong
Huh?
Keigo
Right
I ate
I'm full now
No, no,
You didn't eat enough
Keigo, could it be that your stomache hurts?
The things I'm bad with
It's not

*OJI-SAN LITERALLY UNCLE BUT ALSO A FORM OF ADDRESS FOR AN ADULT MAN OF ANY AGE

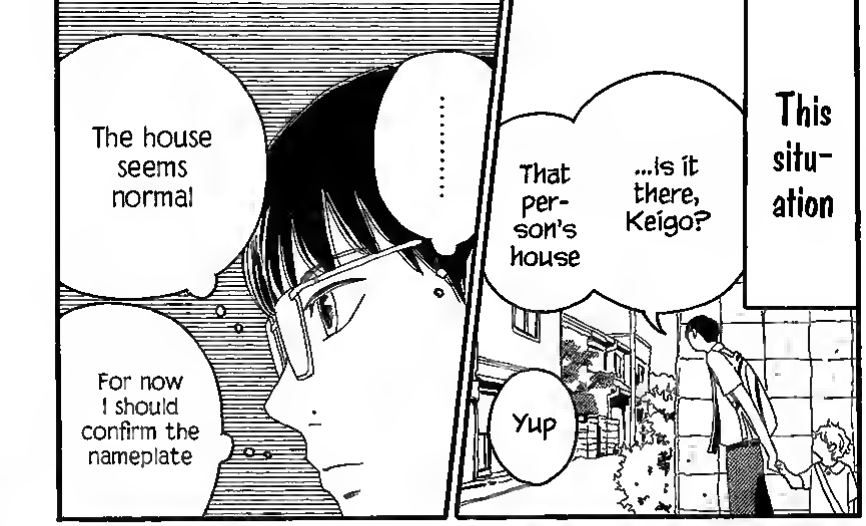


...you don't know
He's an uncle who lives alone!
He is always at the park
He said to come with him to his house because he has sweets
LIVES ALONE... IS HE UNEMPLOYED?
AN UNKNOWN UNCLE...
Idiot Keigo!
SMACK
Gah
People you don't know, even those you know!
Abso-lutely-don't follow them!
Eh, should we report him?
He's suspicious
Um
Um
my belly
uu, ow ow
Should we get more informa-tion?

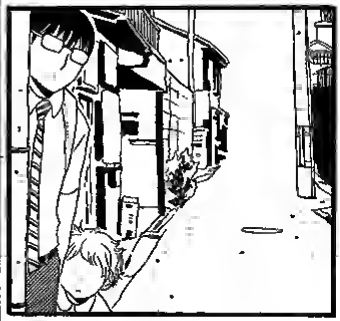
Onii-
chan
NOD


Is
this

something
I'm not
good with


This situation
...Is it there, Keigo?
That person's house
Yup
.....
The house seems normal
For now I should confirm the nameplate

RATTLE
.....?
妹尾
That's a difficult surname ...
..Se-Senoo-san?



妹　尾

*OJII: LITERALLY GRANDPA BUT ALSO A FORM OF ADDRESS FOR A MALE SENIOR-CITIZEN
Gram ps*!
Oh my,
Keigo-kun
.....
I was about to go buy them now
Sure,
thump thump
Snacks
Wel-come

Ohh,
I see, I see,
He's your considerably older brother
He's not an uncle
Huh?
Hm?
You are...
Nii-chan!
Right, let me guess
the reason that Onii-san came
Eh...
If it's okay with you, I wonder if we could have a talk in the park
He's a grandpa,
isn't he?
Ah
OJI-SAN UNCLE
OJII-SAN GRANDPA

Well
I'm embarrassed to say this, but
I've already been warned by the neighborhood

Well, well,
it's a dangerous world
.....

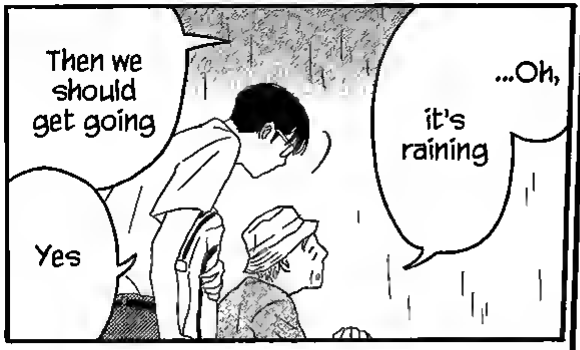
These days, it seems that if the child is by themselves,
talking so casually to them is no good, right?

.....
I have children myself

I was also called a weird old man once
Haha
or an interesting old man,
or a kind old man. Things like that
To the neighborhood I'm a scary old man,
So I wish to be
the neighborhood's kind old man
if possible
But old men like us
give off the feeling that we have to be protected

Senoo-san
What about your family?
Ha ha
The era is changing huh
.....
Ah,
my wife died before me
.....
Ah, that's right
My dauther and her son
don't approach me that often...

Am I just glossing it over?
I've become rather lonely


Then we should get going
Yes
...Oh, it's raining

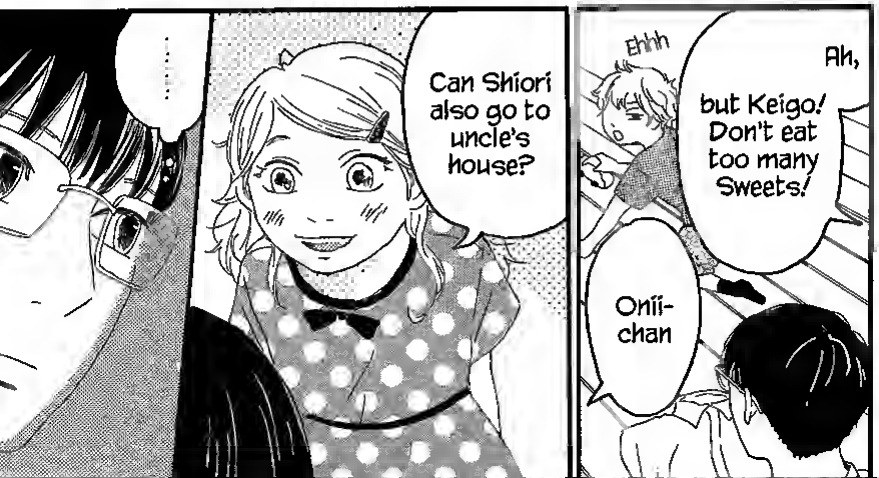
DRIP
DRIP

to bother you at your house, Senoo-san?
Would it be okay

Why not?
Ahh, right
Before that, you don't have to go buy sweets

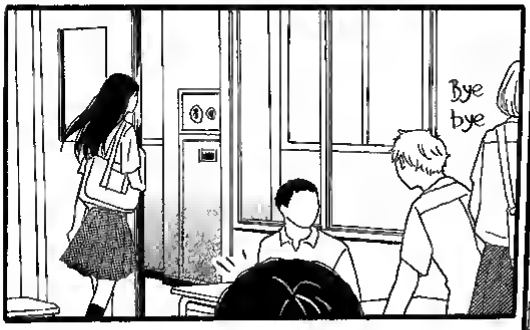
That's why I think it's fine
So
...I see
if Onii-chan says so...

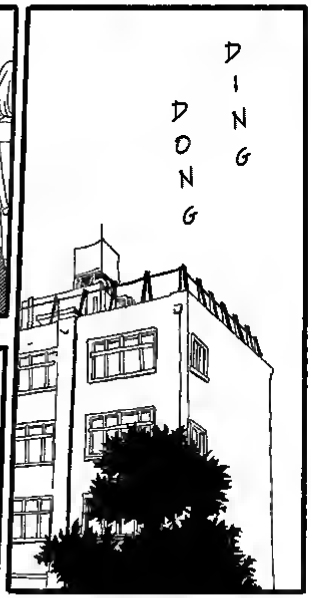
Senoo-san, was it?
and visit him at least once
Well, I should also go
Yes
I was really scared
Geez,


Can Shiori also go to uncle's house?
.....
Ehhh
Ah, but Keigo! Don't eat too many Sweets!
Onii-chan

Shiori
Do you know that old man?
Yeah, he's someone with a white beard
...Ahh, what recognition
From a picture book?
We have
Yup
they died around the time I was born
Both paternal and maternal,
No grandfather
Then
Shall all three of us, including Keigo and Nii-chan, go together?
That's why

I think that,
Eh, then Niko will also go
Eh, me too...
surely, we and Senoo-san can build a good relationship


Bye bye

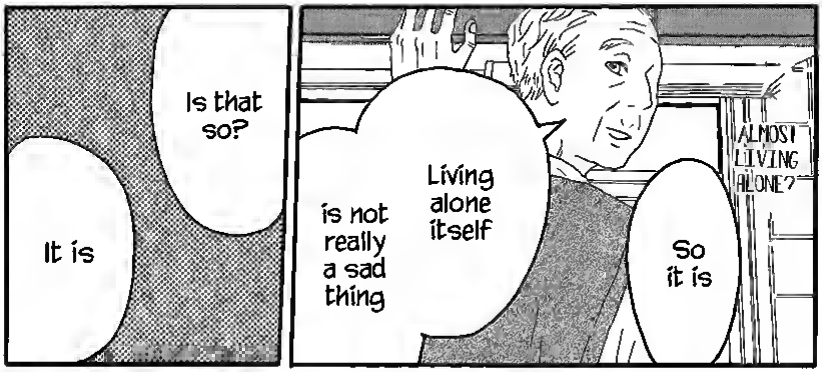

DING
DONG

Inohara-san

Do you have plans after this?
..Why?
Want to go to grand-pa's place?
.....
Eh?
NO EXPLANATION?
Grand-pa?
Ah
.....
...I won't go.
I don't get what you want
...Bye bye
I mean Senoo-san, an old man
who lives alone

.....
I wonder if I explained enough for her to understand?
must really be lonely after all?
Hm?
Living alone...

Things like living alone and almost living alone
It's hard to imagine it, you know?
Because we have so many siblings (as you can see) we are never really alone at home

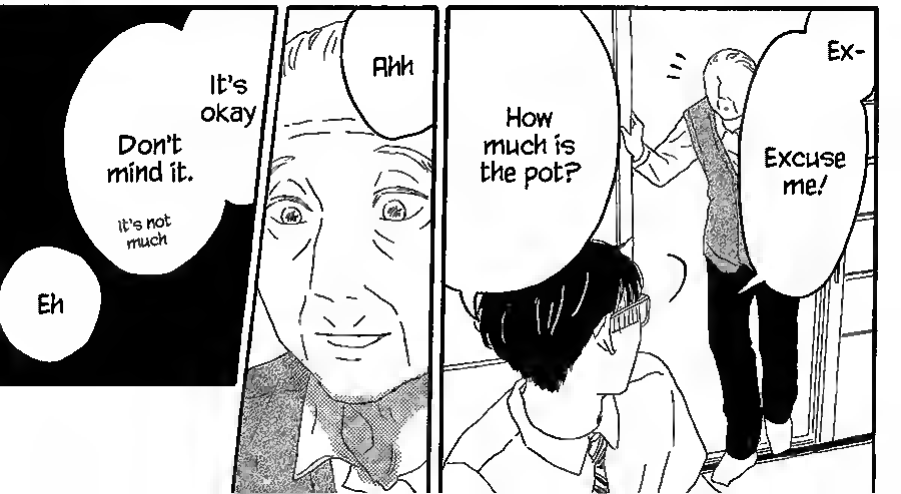

Is that so?
It is
Living alone itself is not really a sad thing
So it is
ALMOST LIVING ALONE?

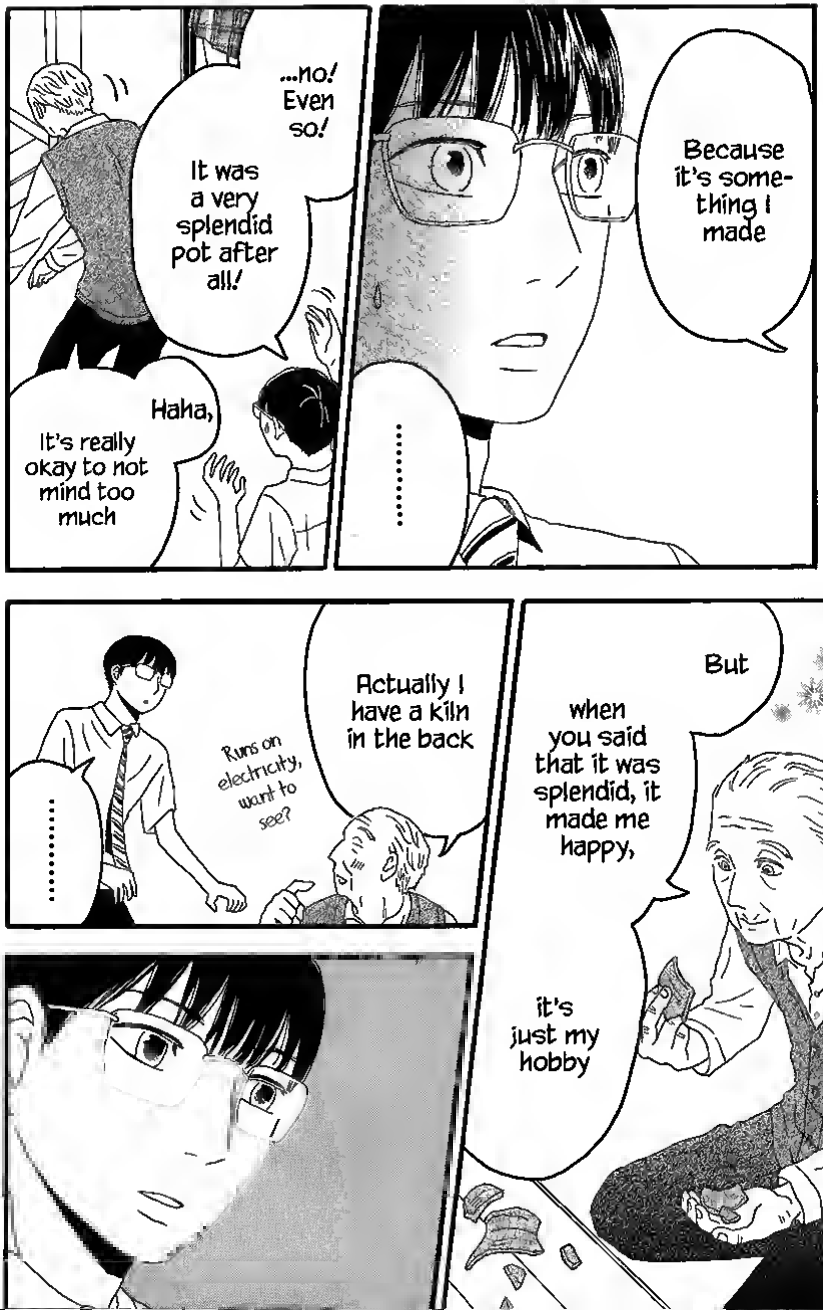
the people you love are there
What's sad is that

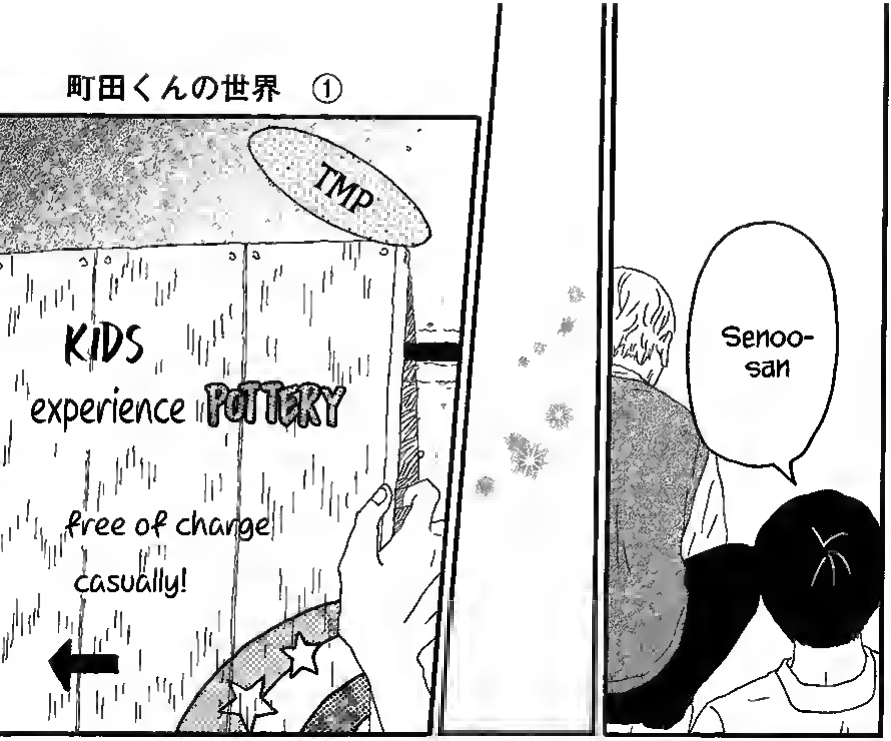
The true alone is not lonely
The people I love are there ...?
It is precisely because I feel somebody is there that I am lonely
.....
Do you mean that it's lonely at times when your beloved people aren't by your side?
Well right, sometimes
When they're by your side also, however
.....?
I don't feel lonely at those times
Haha, that's because you still have no one and nothing

That you have lost
The fear of losing something
makes people lonely
Inohara-san, you too?
crash
Ahhhh!

Mitsuo has...
Niko, what's wrong!?
Onii-chan
I'm so sorry
Uhh... I broke the vase...
HOW


Ex-
Excuse me!
How much is the pot?
Ahh
It's okay
Don't mind it.
It's not much
Eh


Because it's something I made
.....
...no! Even so! It was a very splendid pot after all!
Haha, It's really okay to not mind too much
But when you said that it was splendid, it made me happy,
it's just my hobby
Actually I have a kiln in the back
Runs on electricity, want to see?
.....


TMP
KIDS
experience POTTERY
free of charge
casually!
Senoo-san

You are
the neighbor-hood's kind old man
With that the neighbors won't mind, I guess
I see! A pottery class
Yes

...You are really good at understanding people's hearts
Let's also make this a flyer

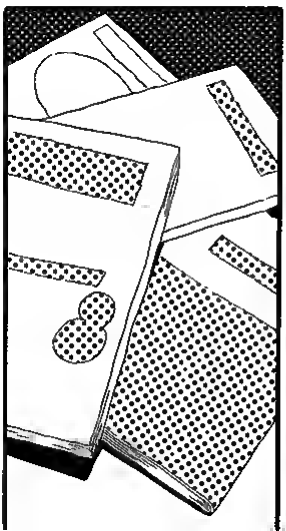
what did you say just now?
Ah sorry,

You like people, huh
...No, that's not it

Yes
Only with that,
I am confident
Bye bye
Bye
Inohara-san
Do you have plans today after this?
.....

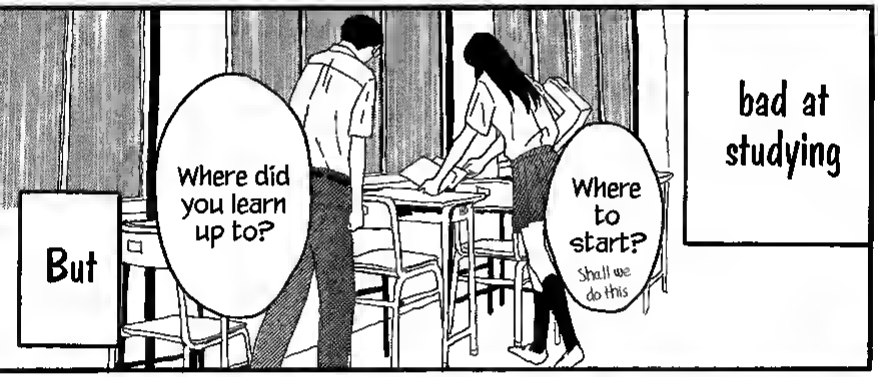
I told you to forget that
I said to notice me more
CLENCH
So

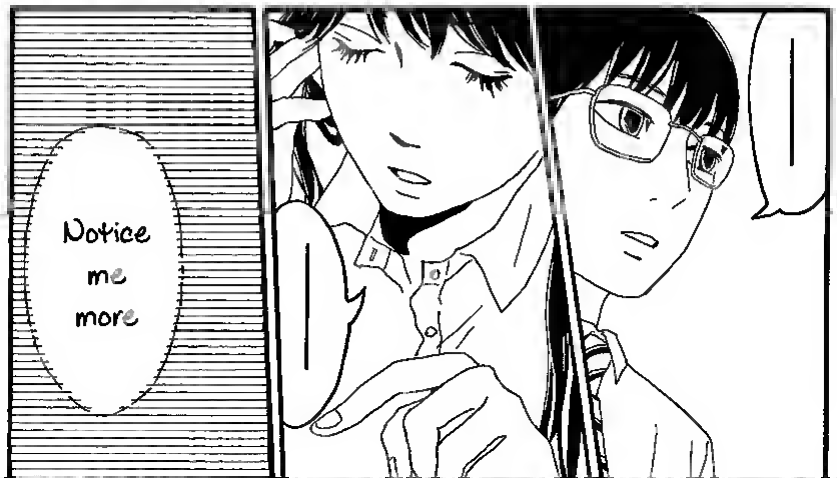
Yeah
.....



I want to though

I am
.....
Can't be helped
...Yeah
I'm wondering if you would teach me
Did you really do that bad!?
You have to retake all of them!?
Even though you wear glasses


But
Where did you learn up to?
Where to start?
Shall we do this
bad at studying


Notice me more
—
—

Even though I was told to forget those words,
Wouldn't it be just as idiotic to swallow them
Inohara-san,
you said you went to an all-girls middle school,
it must have been an advanced school after all
Well,
.....
at this high school's level, you should get it after just looking at the text-book

I see,
Are you attending a lower level high school
because the bullying was painful?
.....
I wasn't bullied,
I told you they were just ignoring me
Why did they ignore you?
What happened? How?
.....
Is that something you'd usually ask
Then let me change the question,
what kind of food do you like?
...What the heck
are you kidding me?

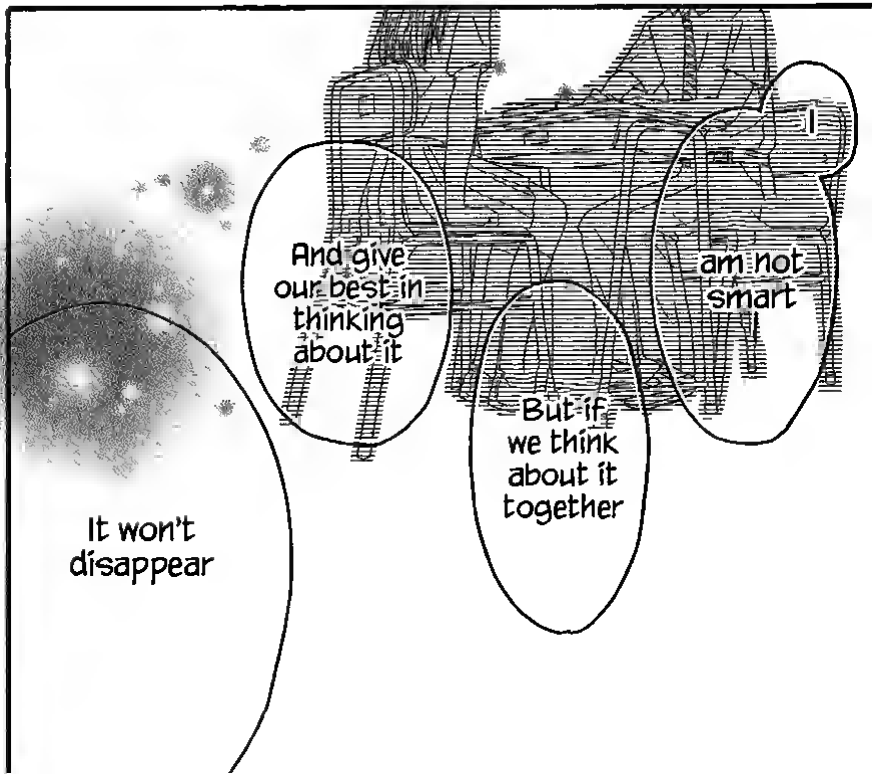
I'd
like to learn more about Inohara-san
Are you afraid to get along with others?

Sorry
That's wrong
.....
I'm not afraid to get along with others...
I don't really know myself...
that's what's scary
I'm sorry for being cold...

I was
never sought by anyone
and didn't seek anyone myself,
never expecting anything from anyone
That's how I always kept to myself.
Yet
When Machida-kun is here, my greed comes out
and I let all the things I want to do come out

I wondered what I did with
the me who thought she didn't want anyone
That was painful
I couldn't attain a balance
I see

It's fine
to say it like that, one thing at a time


I am not smart
And give our best in thinking about it
But if we think about it together
It won't disappear

.....
We can go slowly
...Yeah,
Thanks

BLUSH
You said you wanted to learn more about me
?
Why so sudden-ly
I like
the rain
When it's a holiday, rain
is a good excuse to not go outside
.....
And I don't really like rain...
Sorry,
why do you like it?
AH!
I'm so tired from studying, I'm wandering
I see,
that's not a bad reason
...And then I feel like saying
It's nice that it's there
<To be continued>